

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 53 (1935)  
**Heft:** 158

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 10. Juli  
1935

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 10 juillet  
1935

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 158

**Redaktion und Administration:**  
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660  
Abonnements Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Inserionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonetzelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et Administration:**  
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21.660  
Abonnements Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Étranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Étranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 158

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordat. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanz.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Chine: Marquage du poids des colis volumineux. / France: Prohibition d'exportation de certaines marchandises; Tarification des aciers spéciaux. / Salvador: Ursprungszeugnisse, Konsularfakturen und Konnossemente. — Salvador: Certificats d'origine, factures consulaires et connaissements. / Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — Recettes de l'administration fédérale des douanes. / Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. / Postcheckverkehr, Betritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Eiffingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Eiffingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die an die Hände eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dergleichen wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)

(O. T. f. d. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimento, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito l'interesse di tutti i crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarli entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non escusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

#### Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (6197<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Schlichtig Albert, Lindenweg 5, in Kilchberg, Inhaber des Bettwarengeschäftes Badenerstrasse 131, in Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 4. Juni 1935.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: Bis 30. Juli 1935.

#### Kt. Bern Konkursamt Interlaken (3300)

Gemeinschuldner: Kübli allié Stoller Jakob, Bäckermeister, von und in Interlaken.  
Datum der Konkursöffnung: 29. Juni 1935.  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 2. August 1935.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (3264)

Failli: Corpataux Joseph, fils d'Eloi, aubergiste, à Sorens.  
Date de l'ouverture de la faillite: 29 juin 1935.  
Première assemblée des créanciers: 9 juillet 1935, à 11 heures du matin, au bureau de l'office, château de Bulle.  
Délai pour les productions: 30 juillet 1935.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3282)

Gemeinschuldner: Winkler-Binkert Kilian, Inhaber der Firma Kilian Winkler, Baugeschäft mit Liegenschaftshandel, Burgfelderstrasse 187, in Basel.  
Datum der Konkursöffnung: 24. Juni 1935.  
Ordentliches Konkursverfahren.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. Juli 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.  
Eingabefrist: Bis und mit 10. August 1935.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 18. Juli 1935, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (6200<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Höhener-Bornhäuser Ernst, Kaufmann, von Thal, wohnhaft gewesen Stationsstrasse Nr. 39, St. Gallen W, verstorben den 1. April 1935.  
(Unbeschränkt haftender Gesellschafter der früheren Firma Höhener-Rüegg & Co., Stickereifabrikation und Export, St. Gallen.)

Konkursöffnung: 4. Juli 1935.  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 B. G.  
Eingabefrist für Forderungen: Bis 24. Juli 1935.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 24. Juli 1935, betreffend nachstehende Liegenschaft der Gemeinschuldnerin:

Parzelle Nr. 886: Wohnhaus Nr. 1439 mit Gebäudegrundfläche usw. an der Stationsstrasse 39, St. Gallen, gelegen.  
(Bezüglich der Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf den Liegenschaftsbeschrieb verwiesen, der beim Konkursamt St. Gallen zur Einsicht aufliegt.)

N.B. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen anlässlich des öffentlichen Inventars (Schuldenruf) bereits angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (3265)  
**Diffida notificata servitù.**  
 2<sup>a</sup> pubblicazione. Liquidaz. n° 10/1935.

Ered. giacente: Quella relitta dal defunto Keller Guglielmo fu Ludw., Locarno, Monti Trinità.  
 Termine per la notifica delle servitù: 19 luglio 1935, relativamente ai seguenti beni siti in territorio di Locarno:

	Mappa		Misura	
	n.	mq.		
Botteggen, casa abitaz.	1424 A	452		
Id., stalle	B	41		
Id., vignato	c	4406		
Id., selva	d	3077		
Id., piazzale	e	205		
Id., deposito carbone	F	25		
Id., corte (terrazza)	G	23		
Id., selva comoda	h	1005		
Tre tetti, selva pianeggiante	1426	1625		
Botteggen, rimessa	1436 A	46		
Id., selva	b	724		

N° precedenti: 677, 964, 965, 968, 969, 970, 962, 975, 966, 962, 974.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Grandson* (3307)  
 Deuxième publication pour productions des servitudes.

Failli: Simonin Hermann, cafetier, Bullet.  
 Immeubles sis rière la commune de Bullet.  
 Délai pour les productions: 23 juillet 1935.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (3266)  
 Failli: Engler-Vuagniaux Wilhelm, broserie, couleurs, vernis, Avenue d'Echallens 34, à Lausanne.

Date du prononcé: 2 juillet 1935.  
 Faillite sommaire, art. 231 L. P.  
 Délai pour les productions des créances: 30 juillet 1935.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (3267)  
 Faillite: Garage de l'Est S. A., Passage Perdonnet 3, à Lausanne.

Date du prononcé: 5 juillet 1935.  
 Faillite sommaire, art. 231 L. P.  
 Délai pour les productions des créances: 30 juillet 1935.

**Ct. du Valais** *Office des faillites de Conthey à Ardon* (3308)  
 Faillite: Manufacture de caractères en bois S. A., à Ardon.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 juillet 1935.  
 Première assemblée des créanciers: 20 juillet 1935, dès 9 1/2 heures, à Ardon, à l'Hôtel des Gorges de la Lizerne.  
 Délai pour les productions: 12 août 1935.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (3301)

Failli: Jacot Paul-Ernest, fils de Ernest-Auguste et de Anna-Elisa née Gerber, originaire de La Chaux-de-Fonds et Le Locle, négociant, né le 8 juin 1899, domicilié à La Chaux-de-Fonds, Rue du Nord 1.  
 Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> juillet 1935.  
 Première assemblée des créanciers: Vendredi 26 juillet 1935, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire, ancienne salle des Prud'hommes, Rue Léopold Robert n° 3.  
 Délai des productions: 13 août 1935, inclusivement.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (3283)

Failli: Radouchkoff Michel, Bonneterie, Bd. Georges Favon 6, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 25 juin 1935.  
 Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 6 juillet 1935.  
 Délai pour les productions: 30 juillet 1935.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen. La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Enge-Zürich* (6188-90<sup>a</sup>)

Ueber:

1. Benz Urban, geb. 1888, von Marbach (St. Gallen), kunstgewerbliche Handarbeiten, Bleicherweg 6, wohnhaft Stockerstrasse 50, in Zürich 2;
2. Graf Berta geb. Bachmann, Witwe, von Zürich, dato wohnhaft Napfgrasse 4, in Zürich 1, Inhaberin der Firma Frau Wwe. Berty Graf, Restaurationsbetrieb, Waffenplatzstrasse 1, Zürich 2;
3. Lusso-Distillerie S. A. Zürich, Destillation, Herstellung und Verkauf von Spirituosen und Getränken aller Art, Seestrasse 534, Zürich 2,

Ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Juni 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 25. resp. 29. gl. Mts. mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. Juli ds. Js. die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — je leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (3284)

Failli: Heggendorn Emile, feu Frédéric, de Waldenburg (Bâle-Campagne), industriel, à Fribourg.  
 Date de l'ordonnance suspendant la liquidation faute d'actif: 8 juillet 1935.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 juillet 1935 la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la liquidation sera clôturée.

**Kt. Freiburg** *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (3285)

Ueber Brülhart Anna geb. Meyer, Wwe. des Ludwig, Massschneiderei, in Düringen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten vom 13. Juni 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 9. Juli 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Freiburg** *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (3286)

Ueber Zwahlen Alfred, Sägerei und Holzhandlung, Zollhaus-Plaffen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten vom 25. Juni 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 9. Juli 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (3287)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Cecoli Elisa, Dame, épicière, Rue de la Colline 3, à Genève, par ordonnance rendue le 18 juin 1935 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 6 juillet 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 juillet 1935 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (3288)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la Société Immobilière du Château de Veyrier S. A., ayant son siège à Veyrier (Genève), par ordonnance rendue le 28 mai 1935 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 6 juillet 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 juillet 1935 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (3289)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la Société Tellini S. A., Remises de commerces, 8, Rue de Rive, à Genève, par ordonnance rendue le 8 juin 1935 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 6 juillet 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 juillet 1935 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (3290)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Voumard James, représentant, Bd. Carl Vogt 49, à Genève, par ordonnance rendue le 25 juin 1935 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 6 juillet 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 juillet 1935 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Hollingen-Zürich* (6198<sup>a</sup>)

Kollokationsplan-, Inventaraufgabe und Offerte zur Abtretung von Rechtsansprüchen, gemäss Art. 260 SchKG.

Im Konkurs über die Firma Damodag A. G., Fabrikation von Bekleidungsartikeln für Herren und Damen und Handel in solchen Artikeln, Apollostrasse 8, in Zürich 7, liegen der Kollokationsplan und das Inventar der Beteiligten bis zum 20. Juli 1935 beim obgenannten Amt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 20. Juli 1935 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung der Klageschrift im Doppel, anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Begehren um Aufnahme und Verfolgung von Rechtsansprüchen durch die Konkursmasse sind ebenfalls bis zum 20. Juli 1935 an das Konkursamt zu stellen. Bleiben die Begehrensteller im Verhältnis zur Gesamtgläubigerzahl in Minderheit, so wird das als Verzicht der Gesamtheit der Gläubiger im Sinne von Art. 260, Abs. 1 SchKG. ausgelegt.

Abtretungsbegehren (inkl. Bestreitungsrecht bezüglich der Eigentumsansprüche) einzeln Gläubiger auf Grund der zitierten Gesetzesvorschrift sind bis zum 30. Juli 1935 beim obgenannten Amt zu stellen, dies unter Androhung des Ausschlusses im Falle von Verspätung.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Aigle* (3247)

Faillite de la succession répudiée de Gevisier Joseph-Raymond, fils de Christophe, quand vivant, Café du Nord, à Villeneuve.  
 Date du dépôt: 6 juillet 1935.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49 ord. de 1911: 16 juillet 1935.  
 Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé, art. 32, ph. 2 de l'ord. de 1911.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Avenches* (3248)

Failli: Sansonnens Clément, boulangerie-épicerie, à Cudrefin.  
 Date du dépôt: 10 juillet 1935.  
 Délai pour intenter action en contestation de l'état de collocation: 20 juillet 1935.  
 Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.



**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (3268)  
 Failli: May Gustave, charcutier, Montoie, à Lausanne.  
 Date du dépôt: 10 juillet 1935.  
 Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 20 juillet 1935.  
 Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (SchKG 268.) (L. P. 268.)

**Chiusura del fallimento**  
 (L. E. F. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Allstadl)* (3278)  
 Das Konkursverfahren über die Immobiliengenoossenschaft Mancessestrasse 2, mit Sitz Bahnhofstrasse 44, in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Juni 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Zürich* (3249)  
 Das Konkursverfahren betreffend Erismann Fritz, Ingenieur, Baugeschäft, Zürich 2, Gutenbergstrasse 10, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Juli 1935 als geschlossen erklärt worden.  
 Zürich, den 5. Juli 1935.

Der ausseramtliche Konkursverwalter:  
 Ad. Brunner, Rechtsanwalt.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (3250)  
**Schluss des summarischen Verfahrens.**  
 Gemeinschuldnerin: Firma Studer & Schweitzer, Handel mit Autos und Zubehör, Stauffacherstrasse 8, Bern.  
 Datum des Schlusses: 4. Juli 1935.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Interlaken* (3251)  
 Ausgeschlagene Verlassenschaft des Elfes August, Dr., gew. Generaldirektor der A. E. G., in Berlin, zuletzt wohnhaft gewesen in Interlaken.  
 Datum des Schlusses: 5. Juli 1935.

Der ausserordentliche Konkursverwalter:  
 E. Berta, Notar.

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Moutier* (3269)  
 Failli: Jenny Rosa, ci-devant hôtelière, à Tavannes, actuellement à Berne.  
 Date de clôture: 3 juillet 1935.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (3252)  
 Gemeinschuldner: Brändli-Hirt Hans, Konditor, in Aarau.  
 Datum des Schlusses: 10. Juli 1935.

**Kt. Thurgau** *Bezirksgericht Diessenhofen in Romanshorn* (3309)  
 Das Bezirksgericht Diessenhofen hat heute im Konkurs des Weber Adolf, Armaturenfabrik, geb. 1893, von Eschenz, in Diessenhofen, Schluss erkannt.

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (3270)  
 Fallimento n° 15/1934.  
 La procedura di liquidazione del fallimento n° 15/1934, Müller Enrico Giorgio, Orselina, è stata dichiarata chiusa con decreto di data 27 giugno 1935 della Pretura di Locarno.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Yverdon* (3279)  
 La liquidation de la faillite de Garage Moderne S. A., à Yverdon, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 26 juin 1935.

**Ct. du Valais** *Office des faillites de Sierre* (3310)  
 Failli: de Preux Paul, de Louis, fers, Sierre.  
 Prononcé de clôture: 5 juillet 1935.  
 Actes de défaut de biens fr. 36,748.90.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (3303)  
 Failli: Buffat Henry, fabricant d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds.  
 Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 4 juillet 1935.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Männedorf* (6199)  
**Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.**  
 Im Konkurs über Fehlmann Jakob, geb. 1892, von Remigen (Aargau), Bauschreinerei und Zimmerei, in Uetikon a. See, gelangen Dienstag, den 30. Juli 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof z. «Baumgarten», im Grossdorf, Uetikon/See, auf öffentliche Steigerung:  
 In Uetikon a. See gelegen:

Grundbuchblatt 422. Kat. Nr. 311.

1. Ein Wohnhaus mit Schreinerwerkstätte Nr. 274 für Fr. 34,000.—, ein Werkstatthanbau gl. Nr. für Fr. 10,500.—, ein Schopf Nr. 273 für Fr. 1000.—, ein Holz- und Abbundschuppen Nr. 430 für Fr. 10,000.—, assekuriert (Schätzung 1931), mit siebenundzwanzig Aren 11 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen am Bach. Zugehör: 1 Universal-Hobelmaschine, 1 Fräse, 1 Bandsäge und 1 Kehlmaschine.

Grundbuchblatt 423/4. Kat. Nrn. 310 und 312.

2. Eine Are 66 m<sup>2</sup> Wiesen am Bach.

Grundbuchblatt 739. Kat. Nr. 1618.

3. Drei Aren 84 m<sup>2</sup> Wiesen in der Mühle.  
 Dienstbarkeit: laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 53,000.— für Obj. Ziff. 1 u. 2, Fr. 2000 für Zugehör und Fr. 1500.— für Obj. Ziff. 3.

Es findet nur eine Steigerung statt, wobei dem Meistbietenden ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung Zusage erteilt wird.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis für Obj. Ziff. 1 u. 2: Fr. 2000.—, und für Obj. Ziff. 3: Fr. 800.— bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen von heute an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Männedorf, den 5. Juli 1935.

Konkursamt Männedorf:  
 G. Oetiker, Notar.

**Kt. Bern** *Konkursamt Interlaken* (3253)  
**Einmalige Steigerung.**

Im summarischen Konkursverfahren gegen Hoch Johann Heinrich, Buchdruckereibesitzer, in Interlaken, wird Montag, den 12. August 1935, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Löwen, in Interlaken, auf eine Steigerung gebracht:

Interlaken Grundbuchblatt Nr. 191.

Eine Besetzung an der Blumenstrasse in Interlaken, enthaltend:

- a) Ein Druckereigebäude, brandversichert unter Nr. 12 für Fr. 89,000.—
- b) 1,74 Aren Gebäudeplatz und Umschwung.

Mitverteigert wird die im Grundbuch angemerkte Zugehör im Schätzungswerte von Fr. 7970.—.

Grundsteuerschätzung Fr. 41,610.—.

Amtliche Schätzung > 35,000.—.

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vom 29. Juli 1935 an gerechnet, im Bureau des Konkursamtes Interlaken zur Einsicht auf.

Es findet nur eine Steigerung statt und es erfolgt die Hingabe an dieser Steigerung auch ohne Rücksicht auf die amtliche Schätzung.

Interlaken, den 5. Juli 1935.

Konkursamt Interlaken:  
 Brunner.

**Kt. Bern** *Konkursamt Trachselwald* (3311)  
**Einmalige Steigerung.**

Im Konkursverfahren gegen Siegenthaler Christian, Schreiner, Mauer, Sumiswald, wird Mittwoch, den 14. August 1935, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft zum Bahnhof in Sumiswald an eine Steigerung gebracht:

1. Sumiswald Grundbuchblatt Nr. 621:

45,6 Aren Hausplatz, Hofraum, Garten, Hofstatt, Ackerland, in der Mauer zu Sumiswald, mit folgenden Gebäuden:

Wohnhaus Nr. 288 L brandversichert für Fr. 23,600.—

Holzhaus Nr. 288 M > > > 2,000.—

Mitverteigert wird sämtliche im Grundbuch vorgemerkte Zugehör im Schätzungswert von Fr. 24,100.—.

Grundsteuerschätzung Fr. 32,560.—

Amtliche Schätzung > 23,000.—

2. Sumiswald Grundbuchblatt Nr. 698:

16,05 Aren Acker in der Mauer, Plan Blatt 48.

Grundsteuerschätzung Fr. 640.—

Amtliche Schätzung > 500.—

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vom 30. Juli 1935 an gerechnet, im Bureau des Konkursamtes Trachselwald zur Einsicht auf. Es wird ausdrücklich hervorgehoben, dass nur eine einzige Steigerung stattfindet und dass die Hingabe ohne Rücksicht auf die Schätzung erfolgt.

Trachselwald, den 9. Juli 1935.

Konkursamt Trachselwald:  
 F. Ammann.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Sargans in Wangs* (3312)  
**Erste und einzige Steigerung.**

(auf Requisition des Konkursamtes Unterstrass-Zürich)

Gemeinschuldnerin: A. G. Fix-Ideal, Erwerb und Auswertung der Erfindung «Kragenknopf», früher Stampfenbachplatz 2, in Zürich 6, nachheriges Geschäftsdomizil in Sargans.

Ganttag: Mittwoch, den 31. Juli 1935, nachmittags 2 Uhr.

Gantlokal: Hotel «Löwen», in Sargans.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 16. bis und mit 25. Juli 1935.

Grundpfand:

I. Die Parzelle Nr. 835, Plan 23, Fabrikanlage im Tiefriet, bestehend in Magazin Nr. 823, assek. für Fr. 10,000.—

> > 324, > > > 500.—

Arbeiterhäuschen Nr. 325, > > > 500.—

Fabrikgebäude > 326, > > > 25,000.—

Wohnhaus > 327, > > > 11,000.—

Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Lagerplatz 5626 m<sup>2</sup>.

II. Die Parzelle Nr. 1057, Lagerplatz, 3766 m<sup>2</sup>.

III. Die Parzelle Nr. 1047, an Mass 600 m<sup>2</sup>

mit Industriegeleiseanlage zum Bahnhof Sargans.

Schätzungssumme Fr. 40,000.—.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG. und Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. VZG. verwiesen.

Wangs, den 9 Juli 1935.

Konkursamt Sargans:  
 A. Vestli.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Montreux* (3271)  
**Vente à tout prix.**  
 (cinémas)

Le vendredi 26 juillet 1935, l'Office des Faillites de Montreux procédera à la vente à tout prix, au comptant, des biens ci-après provenant de la masse en faillite de Ciné-Union S. A., à Montreux:

À 9 heures, au cinéma Apollo: Meubles de bureau, fauteuils, chaises, vaisselle de bar et tea-room, un redresseur, etc.

À 10<sup>h</sup> heures, au cinéma Palace: Fauteuils, écran, meubles de bureau, machines à écrire, tables, coffre-fort, plafonniers, linoléum, installation de caisse, appareils de projection sonore et divers accessoires, etc. (64 fauteuils état de neuf ne seront pas vendues en dessous de 1000 francs).

Vente au détail, bloc réservé. Renseignements au bureau de l'Office. Montreux, le 5 juillet 1935.

Office des Faillites:  
 J. Marguet, préposé.



### Réalisation des Immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés dans les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Ct. de Neuchâtel** Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds (3291)  
Première vente.

Débitrice: Jaquet Robert, maître-boulangier, à La Chaux-de-Fonds.  
Lieu et date de la vente par le créancier hypothécaire en premier rang, le lundi 19 août 1935, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire de La Chaux-de-Fonds, Rue Léopold Robert 3.

Désignation de l'immeuble:

Cadastre de La Chaux-de-Fonds, article 910, pl. fo. 2, n° 192 et 193, Rue de la Balance, bâtiment et dépendances de 219 m<sup>2</sup>.

Estimation cadastrale fr. 85,000.—

Estimation officielle > 35,000.—

Assurance-incendie > 51,900.—

plus 50 %.

Dépôt des conditions de la vente: 5 août 1935 à l'office soussigné.

La Chaux-de-Fonds, le 8 juillet 1935.

Office des Poursuites de La Chaux-de-Fonds.

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

**Kt. Zürich** Betreibungsamt Kilchberg (3292)  
Zweite Steigerung.

Schuldnerin: Hadorn Emma, Frau, Hotzstrasse 65, Zürich 6.  
Pfandigentümerin: Genossenschaft Rosenstrasse, mit Sitz in Zürich, Bleicherweg 7.

Ganttag: Freitag, den 16. August 1935, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Ochsen», Kilchberg.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 2. August 1935 an.

Grundpfand:

Wohnhaus mit Veranda und Turm, unter Assek.-Nr. 334 für Fr. 106,000.—  
assekuriert, mit

1728 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Weinbergstrasse 26, in Kilchberg.

Grenzen laut Plan.

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 117,000.—

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Der Erwerber hat an der Steigerung auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000.— vor dem Zuschlag bar zu bezahlen.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Kilchberg, den 4. Juli 1935.

Betreibungsamt Kilchberg:  
G. Huber.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

#### Moratoria pel concordato e invito al creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

**Kt. Bern** Konkurskreis Nidau (3313)

Schuldner: Zumstein Johann, Johannes Sohn, Kistenfabrikant, in Twann.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Nidau: 3. Juli 1935.

Sachwalter: Max Lüthi, Notar, Nidau.

Eingabefrist: Bis und mit 6. August 1935.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 13. August 1935, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Luzern** Konkurskreis Triengen (3314)

Schuldner: Tanner Leonz, Mechaniker, Triengen.

Datum der Stundungsbewilligung: 6. Juli 1935.

Sachwalter: J. Gassmann, Konkursbeamter, Triengen.

Eingabefrist: Bis und mit dem 1. August 1935.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 6. Juli 1935, binnen der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 28. August 1935, nachmittags 3¼ Uhr, im Gasthaus z. «Kreuz», Triengen.

Frist zur Einsichtnahme der Akten: Vom 17. August 1935 an beim Konkursamt Triengen.

**Ct. Ticino** Circondario di Lugano (3254)

Debitrice: Ditta Mariani Fratelli e Co., Via Ai Prati-Lugano.

Data del decreto di concessione della Pretura di Lugano-Città: 4 luglio 1935.

Commissario del concordato: Prof. Serafino Tognetti, Lugano.

Termine per insinuare i crediti: 30 luglio 1935.

Adunanza dei creditori: 23 agosto 1935, alle ore 10 ant., nello studio del Commissario.

Esame degli atti: 10 giorni prima della riunione nello studio del commissario, Via Alla Stazione n° 18, in Lugano.

**Ct. de Genève** Arrondissement de Genève (3293)

Debitrice: Javet Suzanne, Dame, charcuterie du Mont-Blanc, Rue du Mont-Blanc 17, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 3 juillet 1935.

Commissaire au sursis concordataire: Marius Lachat, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 30 juillet 1935.

Assemblée des créanciers: Jeudi 22 août 1935, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 13 août 1935.

**Ct. de Genève** Arrondissement de Genève (3294)

Debitrice: Société Anonyme des Gravières de l'Arve S. A. G. A., Quai des Vernets, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 6 juillet 1935.

Commissaire au sursis concordataire: Marius Lachat, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 30 juillet 1935.

Assemblée des créanciers: Vendredi 23 août 1935, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 14 août 1935.

### Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern** Konkurskreis Bern (3255)

Die der Schütz-Bütikofler Olga, Frau, gew. Wirtin in Bern, bewilligte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern am 25. Juni 1935 um 2 Monate, d. h. bis zum 30. August 1935, verlängert worden.

Bern, den 5. Juli 1935.

Der Sachwalter:

A. Urfer, Notar.

**Kt. Bern** Konkurskreis Biel (3315)

Schuldner: Wyss-Winkler Walter, Saalbau Jura, Biel.  
Verlängert: durch Urteil des Gerichtspräsidenten 2 von Biel um 2 Monate, bis zum 29. September 1935.

Gläubigerversammlung: Diejenige vom 12. dies findet nicht statt. Dagegen findet eine solche statt am Montag, den 16. September 1935, nachmittags 2¼ Uhr, im Café du Jura, in Biel.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Biel, den 9. Juli 1935.

Der Sachwalter:

Fr. Burri, Bureau Revisia, Biel.

**Kt. Bern** Konkurskreis Interlaken (3256)

Verlängerung der Nachlassstundung und Verschiebung der Gläubigerversammlung.

Die dem Zutter Fritz, Hotel Blume, Interlaken, gewährte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Interlaken um 2 Monate, d. h. bis zum 21. September 1935 verlängert worden.

Die auf den 11. Juli 1935 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben und findet nun statt Dienstag, den 3. September 1935, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Interlaken, den 5. Juli 1935.

Der Sachwalter:

M. Häni, Notar.

**Kt. Basel-Stadt** Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (3257)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der Firma Konfektion S e p a A. - G., in Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 5. Juli 1935, gemäss Art. 295, Abs. 4 des Betreibungsgesetzes, um 2 Monate, also bis 6. September 1935 verlängert.

Basel, den 5. Juli 1935.

Zivilgerichtsschreiberei Basel.

**Kt. Thurgau** Bezirksgericht Bischofszell in Weinfelden (3281)

Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Schlussnahme vom 5. Juli 1935 die Nachlassstundung des Gerschweiler Ernst, chemisches Unternehmen, in Amriswil, um zwei Monate, d. h. bis 29. August 1935, verlängert.  
Weinfelden, den 7. Juli 1935. Gerichtskanzlei Bischofszell.

**Ct. de Genève** Arrondissement de Genève (3295)

Par jugement du 6 juillet 1935, le Tribunal de Première Instance a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 17 mai 1935 à la société en nom collectif Helbein Frères & Co., fabrique d'horlogerie et de boîtes de montres, 10, Rue de la Muse, à Genève.

L'assemblée des créanciers aura lieu le **lundi 2 septembre 1935, à 10 h.**, à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis:  
M. Lachat.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**  
(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Brugg* (3299)

Am 5. Juli 1935 hat das Bezirksgericht Brugg die der Firma Knorr-Krassnitzer Paula, Frau, Gemüsekulturen, Klosterzelg-Windisch, unterm 29. März 1935 erteilte Nachlassstundung wegen Nichtzustandekommens des Nachlassvertrages widerrufen.

Bezirksgericht Brugg.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Vevey* (3258)

Par décision du 25 juin 1935, le président du Tribunal du district de Vevey a révoqué le sursis concordataire accordé le 1<sup>er</sup> mars 1935 à la Société en nom collectif Bardet & Chappuis, Cinéma Select, à Vevey.

Vevey, le 5 juillet 1935. Le commissaire au sursis:  
A. Marendaz.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (3296)

Den Gläubigern der Moser-Hofer Katharina, Frau, Schmiedehof, in Grenchen, wird hiedurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über den von der Schuldnerin vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 1. August 1935, vormittags 10 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.

Solothurn, den 8. Juli 1935.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (3297)

Donnerstag, den 11. Juli 1935, nachmittags 5¼ Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock) über den von der Firma Jakobowski-Sturmann Wilhelm, Inhaber der Magazine zum Klybeck, vormals M. Duback, Klybeckstrasse 27, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.

Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen.

Basel, den 8. Juli 1935.

Zivilgerichtsschreiberei Basel  
Prozesskanzlei.

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgericht Wil* (3272)

Das Bezirksgericht Wil wird Donnerstag, den 18. Juli 1935, nachmittags 2 Uhr, über die Bestätigung des von Eigenmann Alois, Metzger, Niederbüren, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages verhandeln.

Die Gläubiger des Genannten sind berechtigt, der Verhandlung beizuwohnen und allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in derselben anzubringen.

Wil, den 6. Juli 1935.

Im Auftrag des Gerichtspräsidenten:  
Bezirksgerichtskanzlei Wil.

**Ct. Ticino** *Pretura di Bellinzona* (3273)

La Pretura di Bellinzona ha fissato l'udienza del giorno 11 luglio 1935, ore 10¼ antim., per la discussione sulla omologazione del concordato proposto da Dell'Orto Fratelli, carrozzeria, Bellinzona.

I creditori vi potranno far valere eventuali opposizioni alla omologazione.

Bellinzona, li 5 luglio 1935.

Il seg. assess.: F. Biaggi.

**Ct. du Valais** *Tribunal de Sierre* (3259)

**Concordat Succession Kohlbrenner Hermann, Sierre.**

Le Juge Instructeur du district de Sierre informe les créanciers de la succession de feu Kohlbrenner Hermann, ferblantier, à Sierre, qu'il statuera sur la demande d'homologation du concordat proposé par cette dernière en audience qui sera tenue à Sierre, maison Racine, Salle des Audiences, le vendredi 19 juillet 1935, à 14 heures.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition (article 304 L. P.).

Sierre, le 5 juillet 1935.

P. Devantéry.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (3274)

Schuldnerin: Fahrnit-Isolierplattenfabrik A. G., mit Sitz in Köniz.

Datum der Bestätigung: 25. Juni 1935.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 5. Juli 1935.

Der Nachlassrichter i. V.:

R. Kuhn.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Veveyse, à Châtel-St-Denis* (8298)  
**Révocation de la faillite et homologation de concordat.**

La faillite prononcée le 26 novembre 1934 contre Parmentier Rodolphe, horloger, Châtel-St-Denis, a été révoquée à la suite de l'homologation du concordat présenté par le failli, et cela par décision du 3 juillet 1935, rendue par le président du Tribunal de la Veveyse. En conséquence, le failli a été réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Châtel-St-Denis, le 4 juillet 1935.

Office des Faillites de la Veveyse à Châtel-St-Denis:

A. Chaperon, préposé.

**Kt. Solothurn** *Konkurskreis Olten* (3302)

**Aufruf zur Forderungseingabe.**

Die Nachlassbehörde von Olten-Gösgen hat am 5. Juli 1935 den vorgeschlagenen Nachlassvertrag (Liquidationsvergleich) des Zimmerli Oskar, Baugeschäft, Olten, bestätigt und zur Liquidation eine Liquidationskommission bestellt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 20 Tagen, d. h. bis und mit 2. August 1935, beim Unterzeichneten anzumelden. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Ansprüche bereits im vorangegangenen Nachlassverfahren angemeldet haben, sind einer nochmaligen Anmeldung enthoben, sofern die Ansprüche seither keine Veränderung erfahren haben.

Olten, den 8. Juli 1935.

Für die Liquidationskommission:

Dr. O. Theiler, Fürsprecher, Olten.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (3275)  
**Révocation de faillite et homologation de concordat.**

Failli: Frey Adolphe, nouveautés dentaires, Bd. de Graney 55, à Lausanne.

Date du jugement homologant le concordat et révoquant la faillite: 2 juillet 1935.

Le débiteur est réintégré dans la libre disposition de ses biens.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (3260)

Par jugement du 3 juin 1935, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre la Petite Louis et fils S. A., fabrique de bijouterie et joaillerie, Rue Chaponnière 3, Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a désigné MM. R. Jeanneret, Information Horlogère Suisse à La Chaux-de-Fonds, et M<sup>e</sup> M. Haissly, avocat, à Genève, en qualité de membres de la commission chargée de surveiller l'exécution du concordat.

Par jugement du 20 juin 1935, le Tribunal, complétant la commission d'exécution du concordat, a désigné M. H. Bovard-Binet, expert-comptable, 27, Quai des Bergues, à Genève, membre de la dite commission.

Un délai de dix jours a été imparti aux créanciers dont les productions sont contestées pour intenter action.

J. Gavard, commis-greffier.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (3261)

Par jugement du 1<sup>er</sup> juillet 1935, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Frank Archinard, régisseur, 58, Rue du Stand, Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées, un délai de 10 jours pour introduire action.

J. Gavard, commis-greffier.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat**  
(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (3276)

Schuldnerin: Automaterialien A. G., mit Sitz in Bern, Effingerstrasse Nr. 53.

Datum des Entscheides: 25. Juni 1935.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 5. Juli 1935.

Der Nachlassrichter i. V.:

R. Kuhn.

**Kt. Thurgau** *Bezirksgericht Bischofszell in Weinfelden* (3280)

Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Schlussnahme vom 5. Juli 1935 den von Stalder Ulrich, Schweinezüchter, in Thurfeld/Bischofszell, vorgeschlagenen Nachlassvertrag verworfen.

Weinfelden, den 7. Juli 1935.

Gerichtskanzlei Bischofszell.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (6192<sup>a</sup>)

Débiteur: Beck Albert-Samuel, horticulteur-fleuriste, à La Chaux-de-Fonds, Serre 83.

Commissaire: A. Chopard, préposé aux Faillites, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement refusant l'homologation: 2 juillet 1935.

Neuchâtel, le 2 juillet 1935. Le greffier du Tribunal cantonal:

J. Calame.

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren**

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern* (3262)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung des Mürger Friedrich, Zimmermeister, in Bern-Bümpliz.

Auflage des Kollokationsplanes auf dem Konkursamt Bern.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 19. Juli 1935.

Bern-Bümpliz, den 5. Juli 1935.

Für den Liquidationsausschuss:

U. Lüthi, Notar.



**Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole**  
(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.) (Arrêté fédéral du 13 avril 1933.)

**Kt. Bern** *Richteramt Fraubrunnen* (3277)  
Schuldenruf.

Die Gläubiger des **Stalder-Teuseher Fritz**, Landwirt und Müller, in Schalunen, werden hierdurch aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 2. August 1935 beim Richteramt Fraubrunnen schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass im Falle der Unterlassung der Sanierungsvorschlag auch für die nicht bekannten Gläubiger verbindlich ist. Forderungen, die der Gläubiger arglistig nicht anmeldet, können von der Nachlassbehörde als erloschen erklärt werden. Die hängigen Grundpfandverwertungs- und Konkursöffnungsverfahren werden gemäss Art. 4 des Bundesbeschlusses eingestellt.

Fraubrunnen, den 5. Juli 1935. Der Gerichtspräsident:  
Dr. G. Staub.

**Kt. Bern** *Richteramt Niedersimmental in Wimmis* (3306)  
Verlängerung der Sanierungsstundung.

Schuldner: **Stocker Hans**, Gottliebs, von Boltigen und Zweisimmen, Viehzüchter, Wirt und Handelsmann, in Oey-Diemtigen.  
Stundungsfrist: Verlängert bis 7. Oktober 1935.

Wimmis, den 5. Juli 1935. Der Gerichtspräsident:  
Barben.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (3317)  
Bestätigung des Nachlassvertrages.

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 4. Juli 1935 den Nachlassvertrag im bäuerlichen Sanierungsverfahren des **Kocher-Jeger Alfred**, Landwirt, in Bettlach, wie er von der Bauernhilfsorganisation vorgeschlagen worden ist, bestätigt.

Der Entscheid kann binnen 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet, an das Obergericht weitergezogen werden. Der ausführliche Sanierungsplan liegt an der Gerichtskanzlei Solothurn-Lebern zur Einsicht auf.

Solothurn, den 9. Juli 1935. Der Gerichtsschreiber:  
A. Obi.

**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**  
(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

**Procedura del concordato ipotecario ed ordinario**  
(Decreto federale del 21 giugno 1935.)

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Lenzburg* (3316)  
Hotelfandnachlassverfahren.

Die dem **Häusermann Rudolf**, Kurhaus Schloss Brestenberg, Seengen, am 13. März 1935 bewilligte Nachlassstundung von 4 Monaten wird um 2 Monate, d. h. bis zum 13. September 1935, verlängert.

Lenzburg, den 5. Juli 1935. Das Bezirksgericht.

**Ct. Ticino** *Tribunale di Appello di Lugano* (3263)

La Camera Esecuzione e Fallimenti del Tribunale di Appello quale Autorità cantonale dei concordati designata in applicazione del decreto federale 30 settembre 1932,

comunica

che, con decisione 14 giugno 1935 passata in giudicato, venne accordato al dott. **Mensch Giacomo**, proprietario e gerente del Kurhotel Tesserete, in Tesserete, il beneficio della moratoria ordinaria in conformità dell'art. 293 L. E. F. ed è stata dichiarata aperta la procedura del concordato ipotecario.

Allo stesso venne concessa una moratoria di mesi quattro a sensi dell'art. 33 del decreto federale 30 settembre 1932. A commissario venne designato il signor avv. **Attilio Lucchini**, in Lugano.

Lugano, 5 luglio 1935. Per la Camera Esecuzione e Fallimenti:  
Avv. D. Quadri, segret.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Graubünden** *Kreisamt Oberengadin in Zuoz* (3304)

Die Nachlassbehörde Oberengadin hat in ihrer gestrigen Sitzung der Firma **Och Maurice**, in St. Moritz, eine Stundung von 2 Monaten gewährt und Herrn Th. Breitenmoser, Betreibungsbeamter, in St. Moritz, als Sachwalter bezeichnet.

Zuoz, den 6. Juli 1935. Für die Nachlassbehörde:  
Der Präsident: Chr. Zender.

**Ct. Ticino** *Pretura di Locarno* (3305)  
Concessione di moratoria.

La Pretura di Locarno comunica di avere concesso una moratoria di due mesi al debitore **Gilà Romolo**, cave pietre, in Tegna, e di avergli nominato, quale commissario, il sig. avv. **Francesco Seazziga**, in Muralto.

Locarno, 5 luglio 1935. Per la Pretura:  
D. Degiorgi, assess.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Fahrzeuge, Maschinen usw. — 1935. 1. Juli. **Walter Merz-Haseneder**, von und in Brütten, und **Paul Brennwald-Güthler**, von Männedorf, in Zürich, haben unter der Firma **W. Merz & Co.**, in Brütten, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1935 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Walter Merz-Haseneder** und Kommanditär ist **Paul Brennwald-Güthler** mit dem Betrage von Fr. 5000. Handel mit Fahrzeugen aller Art und deren Zubehörenden; Herstellung von und Handel mit Maschinen, sowie die Führung von Autogaragen und Reparaturwerkstätten. Winterthurerstrasse.

Teppiche, Linoleum. — 4. Juli. Die Firma **Müller-Guex & Co.**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1919, Seite 138), Teppiche und Linoleum, unbeschränkt haftender Gesellschafter: **Ilermann Müller-Guex**, Kommanditärin: **Aimée Müller-Guex**, ist infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue gleichnamige Kommanditgesellschaft in Winterthur 1 über.

**Aimée Müller geb. Guex** und **Frl. Lotte Müller**, beide von Winterthur, in Winterthur 1, haben unter der Firma **Müller-Guex & Co.**, in Winterthur 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1935 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist **Aimée Müller-Guex** und Kommanditärin ist **Lotte Müller**, welcher Einzelprokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 1000. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen gleichnamigen Kommanditgesellschaft in Winterthur 1. Teppiche und Linoleum. Stadthausstrasse 119, zum Casino.

Gummiwaren. — 6. Juli. In der Kommanditgesellschaft **Sattler & Co.**, vorm. **Max Bertschinger**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1920, Seite 13), Gummiwaren für medizinische, chirurgische und technische Zwecke, ist der Kommanditär **Gottlieb Rathgeb** infolge Todes ausgeschieden; dessen Vermögenseinlage ist erloschen. An seiner Stelle tritt neu als Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 1000 ein **Gottlieb Rathgeb**, Sohn, von Zürich, in Lugano.

6. Juli. **Tilgungskasse für Bau- und Hypothekarkredite A.-G. (Caisse d'Amortissements de Crédits Hypothécaires et de Constructions S. A.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1934, Seite 2425). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates sind gewählt worden: **Arthur Studer**, Ingenieur, von und in Neuenburg; **Dr. Brenno Bertoni**, Rechtsanwalt, von und in Lugano, und **Eduard von Orelli**, Bankier, von und in Zürich. **Georges Gross** in Lausanne ist Vizepräsident. Es führen Kollektivunterschrift je zu zweien: Der Präsident **Dr. Josef Henggeler**, Rechtsanwalt (bisher), der Vizepräsident **Georges Gross** und die Mitglieder: **Dr. Achilles Pupato-Rahm** (dieser bisher) und **Eduard von Orelli**, sowie der Verwalter **Severo Pupato**.

6. Juli. **Baugesellschaft Schulstrasse**, Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 59 vom 13. März 1931, Seite 538). Die Unterschrift des Präsidenten **Adolf Facchinetti** ist erloschen. Der Genannte verbleibt indessen weiter in seinem Amte. Als Beisitzer wurde in den Vorstand gewählt: **Paul Richter**, Buchdrucker, von und in Genf. Dem Genannten ist Einzelunterschrift erteilt.

6. Juli. **Kuhn-Iseli, Verwaltungs- & Inkasso-Bureau**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1935, Seite 34). Die Prokura von **Heinrich Kuhn-Iseli** ist erloschen.

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

Papeterie, Bureauartikel. — 1935. 5. Juli. Kollektivgesellschaft **G. Kollbrunner & Co.**, Papeterie und Bureau-Artikel, in Bern (S. H. A. B. Nr. 9 vom 10. Januar 1933, Seite 90). Die Kollektivprokura des **Hans Zellweger** ist erloschen.

Weinhandlung. — 5. Juli. **Garnier & Cie.**, in Bern, Wein- und Liqueurhandlung (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1934, Seite 559). Das Domizil befindet sich nun: **Bubenbergrplatz 10** und **Marktgasse 69**.

5. Juli. **A. Stoppani & Co. S. A. Ateliers pour la construction d'instruments de précision pour la mécanique et l'électricité**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. August 1932, Seite 1806). **Alphons Stoppani** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an: **Frau Wwe. Martha Stoppani-Steuri**, von **Vendlineourt** (Berne Jura), Handelsfrau, in Bern.

Gips- und Malergeschäft. — 6. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Binggeli & Liniger**, Gips- und Malergeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 284 vom 5. Dezember 1931, Seite 2604), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen gestrichen.

Herren- und Knabenbekleidung. — 6. Juli. Die Einzelfirma **Rudolf Schneider**, Nachfolger von **Werner Christen**, in Bern, Herren- und Knabenbekleidung «zum Schneider» (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1932, Seite 1665), ist infolge Geschäftsaufgabe und Abschlusses eines Nachlassvertrages mit den Gläubigern erloschen.

6. Juli. Die Genossenschaft **Finnlands Exportförderungs-Gesellschaft**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 190 vom 18. August 1931, Seite 1797), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. Juni 1935 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Käse, Butter. — 6. Juli. Die Firma **Gebr. Künzi**, Käse- und Butterhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 28 vom 2. Februar 1920, Seite 190), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «**Emil Künzi**», in Bern.

Inhaber der Firma **Emil Künzi**, in Bern, ist **Emil Künzi**, von **Schlosswil**, in Bern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «**Gebr. Künzi**», in Bern, übernimmt. Handel mit Milchprodukten. Neuenengasse 15.

6. Juli. Unter der Firma **Warenautomaten A. G.** gründet sich, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft. Die Statuten sind am 17. Juni 1935 festgesetzt worden. Zweck der Gesellschaft ist: Betrieb und Handel, sowie die Aufstellung von Warenautomaten im In- und Auslande, der An- und Verkauf von solchen Unternehmungen, sowie Beteiligung an gleichen und ähnlichen Gesellschaften. Die Gesellschaft gibt 20 Genusscheine ohne Nennwert aus, die im Verhältnis zum Aktienbesitz an die Gründer verteilt werden und die in § 23 der Statuten erwähnten Rechte gewähren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2000, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgesehenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1–3 Mitgliedern gehört zurzeit einzig an: **Hans Kaiser**, von **Leuzigen**. Kaufmann, in Bern, welcher einzelzeichnungsberechtigt ist. Domizil: **Mühlmattstrasse 14 a** (bei **Hans Kaiser**).



## Bureau Biel

Nachtrag zur Publikation betreffend die Firma **Merusa S. A.**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1935, Seite 1743). Die Bureaux der Gesellschaft befinden sich Neugasse 23.

Nachtrag zur Publikation betreffend die Firma **Steffen**, in Biel (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1925, Seite 1698). Das Geschäftslokal befindet sich Untergasse 8.

## Bureau de Courtelary

Horlogerie. — 8 juillet. La procuration conférée à Hermann Steiner par la maison **Louis Bandler**, fabrique de nickelages et d'argentages de mouvements de montres, à St-Imier (F. o. s. du e. du 10 juillet 1928, n° 159, page 1361), est éteinte.

8 juillet. La raison Fabrique d'horlogerie **Minerva société anonyme (Minerva Watch Co. Limited)** (Uhrenfabrik Minerva Aktiengesellschaft), à Villeret (F. o. s. du e. du 12 mars 1934, n° 59, page 650), liquidée ensuite de concordat par abandon d'actif, est radiée, la liquidation étant terminée.

## Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Bäckerei, Konditorei. — 8. Juli. Inhaber der Firma **Hugo Hofer**, in Oberdiessbach, ist Hugo Hofer, von Arni bei Biglen, in Oberdiessbach. Bäckerei, Konditorei, Kaffeestube.

## Bureau Wangen a. A.

Nähmaschinen, Velos. — 3. Juli. Die Firma **F. Schaad**, Nähmaschinen- und Velohandlung, mit Reparaturwerkstätte, in Wangen a. A. (S. H. A. B. Nr. 67 vom 9. März 1897), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Branntweinbrennerei. — 5. Juli. Die Firma **Jos. Mathys**, Branntweinbrennerei, in Seeberg (S. H. A. B. Nr. 54 vom 14. April 1883), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Metzgerei. — 5. Juli. Die Firma **Gust. Simon-Tschumi**, Metzgerei, in Niederbipp (S. H. A. B. Nr. 140 vom 17. Juni 1916), ändert die Firma ab in **Gustav Simon-Simon**.

## Schwyz — Schwyz — Svitto

Tuch, Konfektion. — 1935. 6. Juli. Die Firma **Carl Pfyli**, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1922, Seite 648), Tuch- und Konfektionsgeschäft, erteilt Einzelprokura an **Albert Pfyli**, von und in Schwyz.

6. Juli. **Unterstützungsfonds der Angestellten und Arbeiter der Firma K. Hürimann, Söhne, Kalk- & Zementfabriken in Brunnen**, in Brunnen (S. H. A. B. Nr. 97 vom 29. April 1925, Seite 734). Aus dem Stiftungsrat ist ausgetreten **Eduard Hürimann**, Präsident, und somit dessen Kollektivunterschriftsberechtigung erloschen. An dessen Stelle ist als Präsident gewählt worden **Karl Hürimann-Fassbind**, Fabrikant, von Walewil, in Brunnen, Gemeinde Ingenhohl. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und Aktuar kollektiv.

6. Juli. **Seeplatzgenossenschaft Merlischachen**, in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 300 vom 27. Dezember 1932, Seite 3004). Aus dem Vorstände ist **Klemens Amstutz**, Kassier, ausgeschieden. An dessen Stelle ist gewählt worden **Josef Dober**, Landwirt, von und in Küssnacht-Merlischachen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und Aktuar kollektiv.

Lederhandschuhe. — 6. Juli. Die Einzelfirma **Joh. Paul Wiessner**, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1934, Seite 677), Lederhandschuhfabrik, hat den Geschäftssitz nach Zürich verlegt. Nachdem die Eintragung daselbst erfolgt ist (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1935, Seite 1707), wird die Firma im Handelsregister des Kantons Schwyz gestrichen.

6. Juli. **Konsumverein Einsiedeln**, Genossenschaft, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1932, Seite 280). Aus dem Vorstände ist **Martin Zehnder**, Beisitzer, ausgetreten. An dessen Stelle ist gewählt worden **Werner Kälin**, Buchbinder, von und in Einsiedeln. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, Aktuar und Kassier zu zweien kollektiv.

6. Juli. **Viehzeitgenossenschaft Schübelbach**, in Schübelbach (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1932, Seite 1667). Aus dem Vorstände ist **Anton Bruhin-Ruoss**, Präsident, ausgeschieden und somit dessen Kollektivunterschriftsberechtigung erloschen. An dessen Stelle ist als Präsident gewählt worden **Anton Ebnöther**, Landwirt, von Schübelbach, in Buttikon. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und Aktuar kollektiv.

## Zug — Zoug — Zugo

1935. 6. Juli. Die **Milchgenossenschaft Unterägeri Dorf und Umgebung**, in Unterägeri (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1935, Seite 752), hat die bisher unbeschränkte Haftbarkeit der Mitglieder für jeden Genossenschafter auf maximal Fr. 2000 beschränkt und die Statuten entsprechend abgeändert. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

## Freiburg — Fribourg — Friborgo

## Bureau de Fribourg

1935. 5 juillet. Dans son assemblée générale du 13 avril 1935, dont le procès-verbal a été tenu par M<sup>e</sup> Henri Hartmann, notaire, à Fribourg, la société anonyme **Expansion immobilière S. A. Fribourg**, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du e. du 28 décembre 1933, n° 304, page 3104), a décidé sa dissolution; la liquidation étant terminée, la raison est radiée.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

Laiterie, beurre, fromage. — 8 juillet. La raison **Henri Dafflon**, laiterie, beurre et fromage, à Vuisternens-devant-Romont (F. o. s. du e. du 15 septembre 1925, n° 214, page 1562), est radiée d'office ensuite de décision du président du Tribunal de la Glâne du 8 juillet 1935.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Stadt Solothurn

1935. 6. Juli. Der Präsident der Genossenschaft **Cement-Verkauf Solothurn** (C. V. S.), in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 206 vom 4. September 1934, Seite 2451), **Dr. Ernst Martz** hat nunmehr Wohnsitz in Arlesheim (Baselland). Ferner wurde das Geschäftslokal der Genossenschaft von der Hauptgasse Nr. 67 an die untere Greibengasse Nr. 2 verlegt.

6. Juli. Die Firma **Büro-Bedarfs-Aktiengesellschaft**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 109 vom 11. Mai 1935, Seite 1215), hat das Geschäftslokal von der Gerbergasse 1 an die Dornacherstrasse 27 verlegt.

Restaurant. — 6. Juli. Die Firma **Fritz Buri-Wymann**, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant zu «Fischerstube», in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1933, Seite 1918), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen und im Handelsregister gestrichen worden.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Immobilien. — 1935. 4. Juli. Die **Aib A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1934, Seite 3471), Ankauf usw. von Liegenschaften, hat in ihrer Generalversammlung vom 21. Mai 1935 die Zusammensetzung ihres Aktienkapitals von Fr. 10,000 abgeändert: statt aus 10 Namenaktien von Fr. 1000 besteht es nunmehr aus 20 Namenaktien von Fr. 500. Zugleich wurde das Aktienkapital durch Ausgabe von weiteren 55 Aktien zu Fr. 500 um Fr. 27,500 erhöht auf Fr. 37,500, eingeteilt in 75 Namenaktien von Fr. 500. Die Erhöhung wird vollzogen durch Verrechnung mit einer Forderung von Fr. 27,500 des Zeichners an die Aktiengesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Immobilien usw. — 4. Juli. Unter der Firma **Heuma A. G.** besteht auf Grund der Statuten vom 3. Juli 1935, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft von unbesehränkter Dauer zum An- und Verkauf sowie zur Verwaltung von Liegenschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist **Hans Koller-Grauwiler**, Kaufmann, von Grossdietwil (Luzern), in Basel; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Heumattstrasse 8/10.

Kaffeehalle. — 4. Juli. Die Firma **Konrad Hügi-Maier**, in Riehen (S. H. A. B. Nr. 128 vom 3. Juni 1924, Seite 935), Betrieb einer Kaffeehalle usw., ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Kaffeehalle usw. — 4. Juli. Inhaber der Firma **Konrad Hügi-Seckinger**, in Riehen, ist **Konrad Hügi-Seckinger**, von Basel, in Riehen. Betrieb einer Kaffeehalle und Bäckerei. Baselstrasse 18.

Metzgerei. — 4. Juli. Die Firma **Joseph Lang**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1914, Seite 187), Metzgerei usw., ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft. — 4. Juli. Die Firma **Jakob Morandi**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 284 vom 3. Dezember 1932, Seite 2830), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

4. Juli. Die **Basler Studienstiftung**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1934, Seite 2502), Förderung wissenschaftlicher Studien usw., hat mit Zustimmung des Justizdepartements des Kantons Basel-Stadt am 3. Juli 1935 ihre Organisation dahin abgeändert, dass nunmehr der Stiftungsrat aus dem Stifter oder der von ihm oder seinen Erben bestimmten Persönlichkeit, dem Rektor und dem Schreiber der Universität Basel und aus der von den Vertretern der Fakultäten gebildeten Kommission für Stipendien und Erlass der Kollegengelder besteht. Als derzeitiger Rektor der Universität führt **Prof. Dr. Paul Häberlin**, von Kesswil (Thurgau), in Basel, Kollektivunterschrift. Die Unterschrift des gewesenen Rektors **Prof. Dr. Alfred Labhardt** ist erloschen.

Patentauswertungen usw. — 4. Juli. Inhaber der Firma **Walter König**, in Basel, ist **Walter König**, von und in Basel. Patentauswertungen und Vertretungen aller Art. Gotthelfstrasse 20.

Darmhandlung usw. — 4. Juli. Inhaber der Firma **Hans Bühlmann**, in Basel, ist **Hans Bühlmann-Blauenstein**, von Grosshöchstetten, in Neu-Allschwil. Der Inhaber erteilt Einzelprokura an **Fritz Vögtlin**, von Basel-Augst, in Basel. Darmhandlung und Handel in Metzgereiartikeln. Reinaacherstrasse 10.

Immobilien. — 5. Juli. Unter der Firma **Steliag A. G.** Basel besteht auf Grund der Statuten vom 4. Juli 1935, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Ankauf und Verkauf von Grundstücken, sowie zur Erstellung und zum Handel in Wohn- und Geschäftshäusern. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist **Eduard Steuer-Dröser**, Kaufmann, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Feldbergstrasse 95.

Lederhandel. — 5. Juli. Die Firma **Michael Diamant**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1927, Seite 809), Handel in Leder und Furnituren, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Viehhandel. — 5. Juli. Die **S. Günzburger & Cie Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1935, Seite 1476), Import usw. von Vieh, hat in ihrer Generalversammlung vom 26. Juni 1935 die Statuten teilweise geändert. Die publizierten Tatsachen werden davon nicht berührt.

5. Juli. Die **Monopol Schuh A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1927, Seite 1526), Handel in Schuhwaren usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. Mai 1935 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Immobilien. — 6. Juli. In der **Baterra A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1935, Seite 95), Erwerb usw. von Liegenschaften, ist die Prokura des **Walter Rebsamen** erloschen. Zu einem weitem Kollektivprokuristen wurde ernannt **Gustav Strebel**, von und in Basel. Er ist auch zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken berechtigt.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1935. 6. Juli. «Securitas» Schweizerische Bewachungsgesellschaft («Securitas» Société générale Suisse de Surveillance) («Securitas» Società generale Svizzera di Sorveglianza), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 130 vom 6. Juni 1935, Seite 1428). Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Sekretär **Roman Fröhlich** infolge Todes ausgeschieden.

## Aargau — Argovie — Argovia

1935. 5. Juli. Inhaber der Firma **Hans Hirt jun. Turgi Chem. Bautechn. Produkte**, in Turgi, ist **Hans Hirt jun.**, Architekt, von Lauffohr, in Gebenstorf-Vogelsang. Fabrikation und Handel von chemisch-bautechnischen Produkten. Schulhausstrasse.

Gold- und Silberwaren. — 5. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **C. & E. Fischer**, Handel mit Gold- und Silberwaren usw., in Aarau (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1934, Seite 2266), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma **Eugen Fischer**, in Aarau, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist **Eugen Fischer**, von Aarau und Meisterschwanden, in Aarau. Herstellung und Handel mit Gold- und Silberwaren. Vordere Vorstadt 1.

Maschinenfabriken. — 5. Juli. **Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft**, mit Hauptsitz in Winterthur und Zweigniederlassung in Aarau (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1935, Seite 257). Dr. jur. Hans Sulzer, bisher Delegierter und Vizepräsident, ist nunmehr Präsident, und Dr. Heinrich Wolfer ist nunmehr Delegierter und Vizepräsident. Neu wurde als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt Friedrich Oederlin, Ingenieur, bisher Direktor. Die Genannten führen wie bisher Kollektivunterschrift.

5. Juli. Die Stiftung unter dem Namen **Wegmann'sche Angestelltenfürsorge**, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 43 vom 22. Februar 1932, Seite 438), wird, nachdem der Regierungsrat des Kantons Aargau durch Beschluss vom 26. Oktober 1934 der Aufhebung der Stiftung und Verteilung des Stiftungsvermögens zugestimmt hat, im Handelsregister gelöscht. Die Liquidation ist beendet.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

1935. 3 luglio. **Unione di Banche Svizzere (Schweizerische Bankgesellschaft) (Union de Banques Suisses) (Union Bank of Switzerland)**, con sede sociale in Winterthur e San Gallo e diverse succursali fra le quali una a Locarno (F. u. s. di c. del 14 febbraio 1934, n° 37, pag. 417). Friedrich August Benz-Meisel e Alexander Cailler sono sortiti dal consiglio d'amministrazione. Al loro posto è entrato a far parte del consiglio d'amministrazione Arnold Morel, privato, da Vevey, in Losanna, senza diritto di firma. La firma di Gustav Imiger, direttore generale, è cancellata.

##### Ufficio di Lugano

6 luglio. Sotto la ragione sociale **S. A. Commerciale Carboni, Lugano** si è costituita, con sede in Lugano, una società anonima per azioni, i cui statuti portano la data 28 giugno e 5 luglio 1935. La società ha una durata indeterminata e per iscopo il commercio di legna e carbone. Il capitale sociale è di fr. 12,000, diviso in 24 azioni nominative di fr. 500 cadauna. Le pubblicazioni sociali della società avvengono nel Foglio ufficiale del cantone Ticino. L'amministrazione della società è affidata ad un consiglio di amministrazione composto da 1 a 3 membri; attualmente da un amministratore unico nella persona di Joseph Bée di Joseph, commerciante, da Bonecourt, in Lugano, che impegna la società colla sua firma individuale. La società è pure vincolata dalla firma individuale del gerente Roger Soldati di Paolo, commerciante, cittadino francese, domiciliato a Castagnola. Uffici in Via F. Somaini 5.

##### Distretto di Mendrisio

Budella, ecc. — 6 luglio. Titolare della ditta individuale **Rossi Paolo**, in Chiasso, è Paolo Rossi, fu Aquilino, da Iseo, domicilio a Vignanello. Commercio in budella ed affini. Via Soldini.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Brûleur à combustion fluide. — 1935. 1<sup>er</sup> juillet. Suivant statuts reçus par le notaire Fritz Spielmann, à Lausanne, le 13 juin 1935, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Supergaz S. A.**, dont le siège est à Prilly et la durée illimitée. La société a pour but l'exploitation en Suisse et à l'étranger du brevet suisse n° 174305 concernant un brûleur à combustion fluide. Elle pourra également faire toutes transactions commerciales se rapportant à ce brevet et à cette branche d'activité en général. La société a acquis le brevet en question de Victor Jaccard, à Prilly. Le paiement se fera par des redevances annuelles d'une valeur indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs ou par celle d'un administrateur, lorsqu'il n'y en a qu'un. A été nommé administrateur Victor Jaccard, de Ste-Croix, expert comptable, à Prilly. Bureau de la société: à Prilly, Vert Clos, chez Victor Jaccard.

2 juillet. Suivant statuts reçus le 28 juin 1935 par le notaire Fritz Spielmann, à Lausanne, il a été constitué sous la raison sociale **Société Foncière La Pensée S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Lausanne. Sa durée est illimitée. La société a pour but l'achat, la vente, la gérance de divers immeubles à Lausanne et dans le canton. Notamment, elle achète de Ferdinand Grillet les immeubles La Pensée, sis au Parchet d'Ouchy, d'une surface de 11 a 01 ca, pour le prix de fr. 165,000. Le capital social est de fr. 50,000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs ou par celle d'un administrateur, lorsqu'il n'y en a qu'un seul. A été nommé seul administrateur Robert Longchamp, de Bottens, architecte, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue de l'Aurore 3, chez Robert Longchamp.

##### Bureau de Vevey

Restaurant. — 1<sup>er</sup> juillet. Le chef de la maison **Albert Hierholzer**, à Zurich, l'exploitation d'un restaurant, inscrit au registre du commerce de Zurich (F. o. s. du c. du 18 avril 1929, n° 80, page 790), dont le titulaire est Albert, fils d'Albert Hierholzer, originaire de Lucerne, fait inscrire que son siège d'affaires et son domicile personnel sont transférés à Glion, commune des Planches. Son genre de commerce est: exploitation du Buffet de la Gare.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

Optique médicale. — 1935. 4 juillet. La raison **Eva Raymond**, optique médicale, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 2 mai 1891, n° 113, page 887), a transféré ses locaux de la Rue de l'Hôpital n° 6 au n° 17 de la même Rue.

4 juillet. **Société Immobilière de Chaumont**, société anonyme à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 11 octobre 1930, n° 238, page 2082). En suite de décès, Jean Mérian ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Le dit conseil est actuellement composé comme suit: Ernest

Prince, président, et Jacques Bégulin, déjà inscrits, Jean-Jacques Thorens, stagiaire, de et à Saint-Blaise. La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du conseil d'administration.

#### Gené — Genève — Ginevra

1935. 2 juillet. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Robert Martin, notaire, à Genève, le 27 juin 1935, et statuts à la même date y annexés, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rue de la Fontaine 34**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 47,500 de la sous-parcelle 4508 B de la commune de Genève (Section Cité) sise rue de la Fontaine 34. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Ses publications seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Le capital social est de fr. 3000, divisé en 10 actions de fr. 300 chacune. Les actions sont nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. L'administrateur unique est Paul Gertis, commerçant, de et à Genève, lequel signe individuellement. Adresse de la société: Promenade St-Antoine 16, chez l'administrateur.

2 juillet. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Robert Martin, notaire, à Genève, le 27 juin 1935, et statuts à la même date y annexés, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière du Bourg de Four 2**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 37,500 de la parcelle 4706 et de la sous-parcelle 4508 A de la commune de Genève (Section Cité) sise place du Bourg de Four 2. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Ses publications seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Le capital social est de fr. 3000, divisé en 10 actions de fr. 300 chacune. Les actions sont nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. L'administrateur unique est Paul Gertis, commerçant, de et à Genève, lequel signe individuellement. Adresse de la société: Promenade St-Antoine 16, chez l'administrateur.

3 juillet. Suivant procès-verbal reçu par Me Gustave Martin, notaire, à Genève, le 1<sup>er</sup> juillet 1935, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Petite Boissière**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, la location et la vente de tous immeubles, et toutes opérations s'y rattachant, notamment l'acquisition pour le prix de 7992 fr. d'un terrain détaché de la parcelle 5553 de la commune de Genève, section Eaux-Vives, lieu dit chemin de la Petite Boissière. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 5000 fr., divisé en 10 actions de 500 fr. chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Charles-Baptiste Ardizio, couvreur, de et à Genève, a été désigné en qualité d'unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Boulevard du Pont d'Arve 16, chez Ch.-B. Ardizio.

4 juillet. **Société Immobilière du Mervelet No 48**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 décembre 1928, page 2388). L'unique administrateur Albert Schlaeppli (inscrit), originaire de La Lenk (Berne), est aussi de Genève, y domicilié. Adresse actuelle de la société: Rue de Lausanne 14, chez l'administrateur.

4 juillet. **Société Immobilière du Mervelet No 54**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 avril 1926, page 622). L'unique administrateur Albert Schlaeppli (inscrit), originaire de La Lenk (Berne), est aussi de Genève, y domicilié. Adresse actuelle de la société: Rue de Lausanne 14, chez l'administrateur.

4 juillet. **Société Immobilière du Mervelet No 55**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 juin 1926, page 1125). L'unique administrateur Albert Schlaeppli (inscrit), originaire de La Lenk (Berne), est aussi de Genève, y domicilié. Adresse actuelle de la société: Rue de Lausanne 14, chez l'administrateur.

4 juillet. **Société Immobilière La Ruche de la Rue du Stand**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> avril 1935, page 843). Le conseil d'administration est actuellement composé de Marius Sandoz (inscrit), président, de et à Genève, et de Maurice James, fondé de pouvoir, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement. L'administrateur René Landry, ancien président, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

4 juillet. **Société Immobilière Ancienne Usine**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> avril 1935, page 843). Le conseil d'administration est actuellement composé de Marius Sandoz (inscrit), président, de et à Genève, et de Maurice James, fondé de pouvoir, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement. L'administrateur René Landry, ancien président, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

4 juillet. **Société Immobilière Jardin-Chevillard**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 avril 1935, page 853). Le conseil d'administration est actuellement composé de Marius Sandoz (inscrit), président, de et à Genève, et de Maurice James, fondé de pouvoir, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent individuellement. L'administrateur René Landry, ancien président, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

4 juillet. **Société Immobilière Charmilles-Plateau**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 avril 1935, page 853). Le conseil d'administration est actuellement composé de Marius Sandoz (inscrit), président, de et à Genève, et de Maurice James, fondé de pouvoir, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent individuellement. L'administrateur René Landry, ancien président, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

4 juillet. **Société Immobilière Charmilles-Château**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 avril 1935, page 853). Le conseil d'administration est actuellement composé de Marius Sandoz (inscrit), président, de et à Genève, et de Maurice James, fondé de pouvoir, de



Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent individuellement. L'administrateur René Landry, ancien président, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

4 juillet. **Société Immobilière Aquila**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> avril 1935, page 843). Le conseil d'administration est actuellement composé de Marius Sandoz (inscrit), président, de et à Genève, et de Maurice James, fondé de pouvoir, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement. L'administrateur René Landry, ancien président, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

4 juillet. **Société Immobilière Champel-Jardins**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 avril 1935, page 853). Le conseil d'administration est actuellement composé de Marius Sandoz (inscrit), président, de et à Genève, et de Maurice James, fondé de pouvoir, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent individuellement. L'administrateur René Landry, ancien président, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

4 juillet. **Société Immobilière Champel Beau-Soleil**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 avril 1935, page 853). Le conseil d'administration est actuellement composé de Marius Sandoz (inscrit), président, de et à Genève, et de Maurice James, fondé de pouvoir, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent individuellement. L'administrateur René Landry, ancien président, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

4 juillet. **Société Immobilière Carania**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 mai 1935, page 1193). Le conseil d'administration est actuellement composé de Marius Sandoz (inscrit), président, de et à Genève, et de Maurice James, fondé de pouvoir, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent individuellement. L'administrateur René Landry, ancien président, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

4 juillet. **Société Immobilière Floréal-Genève**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 avril 1935, page 853). Le conseil d'administration est actuellement composé de Marius Sandoz (inscrit), président, de et à Genève, et de Maurice James, fondé de pouvoir, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent individuellement. L'administrateur René Landry, ancien président, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

Epicurerie, primeurs etc. — 4 juillet. Inscription d'office faite par le préposé en vertu de l'article 26, alinéa 2 du Règlement sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce du 6 mai 1890:

Le chef de la maison **Edmond-Charles Delétraz**, à Genève, est Edmond-Charles Delétraz, de Plan-les-Ouates, domicilié à Genève. Commerce d'épicerie, primeurs, charcuterie et vins. Rue Bergalonne 3.

Bar-dancing. — 4 juillet. Inscription d'office faite en vertu de décision de l'Autorité cantonale de surveillance du 25 juin 1935:

Le chef de la maison **Emile-Louis Cazenave**, à Genève, est Emile-Louis Cazenave, de nationalité française, domicilié à Paris. En outre, Charles Eggenschwiller, d'Aedermannsdorf (Soleure), domicilié à Genève, signe par procuration au nom de ladite maison. Exploitation d'un bar-dancing, à l'enseigne: «Mac Mahon», rue du Rhône 84.

Institut d'instruction, etc. 4 juillet. La maison **Gabriel Rauch**, institut d'instruction et d'éducation pour garçons et filles, inscrite à Genève, (Les Crêts, Petit-Saconnex) (F. o. s. du c. du 12 avril 1928, page 724), a transféré son siège commercial à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 juin 1935, page 1565). Cette raison est en conséquence radiée du registre du commerce de Genève.

5 juillet. **Société Immobilière du Mervelet N° 29**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 juin 1927, page 1023). Ernest Gerdl, unique administrateur (inscrit), est domicilié à Genève. Adresse actuelle de la société: Avenue Jean Trembley 29, chez l'administrateur.

Montres. — 5 juillet. La maison **Naum Stroun**, fabrication, achat et vente de montres, établie jusqu'ici à Bièvre (F. o. s. du c. du 15 mars 1934, page 687), dont le titulaire est Nochim Stroun, d'Egerkingen (Soleure), actuellement domicilié à Genève, a transféré, depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1934, son siège commercial à Genève. Sa raison est **Nochim Stroun**. Locaux: Rue du Stand 30.

5 juillet. **Société Immobilière du Mervelet N° 21**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 octobre 1923, page 2040). Adresse actuelle de la société: Avenue Riant Parc 24, chez Rodolphe Berner, unique administrateur.

Représentations industrielles en gros, etc. — 5 juillet. La maison **Louis Rihs**, à Troinex (F. o. s. du c. du 29 juin 1934, page 1797), indique comme genre d'affaires actuel: Représentations industrielles en gros;

commerce de machines outils, d'outillage, de quincaillerie et d'articles de ménage.

Contentieux, etc. — 5 juillet. **Protarco**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 avril 1935, page 1061). Charles Racloz, industriel, de Carouge, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. En outre, Paul Streit, de Carouge, à Genève, a été nommé en qualité de directeur commercial, avec pouvoir d'engager la société par sa signature individuelle.

5 juillet. **Société Immobilière rue du Marché N° 13**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 janvier 1929, page 162). Adresse actuelle de la société: Rue du Marché 11 (bureau «de Tolédo frères S. A. Pharmacie Principale»).

5 juillet. **Société Immobilière Servet-Champel**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 juillet 1922, page 2432). Louis Braschoss, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs Pierre Poujolat et Georges Poujolat, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Confédération 5 (régie Ph. Albert et Braschoss).

5 juillet. **Union Suisse Compagnie générale d'assurances**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 14 novembre 1934, page 3141). Henri Niess, avocat, d'Orbe (Vaud), domicilié à Lausanne, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. L'administrateur Bernard Naef (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) a été nommé vice-président du conseil. L'administrateur et président du conseil Charles Niess, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

5 juillet. **Union de Banques Suisses (Schweizerische Bankgesellschaft) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland)**, société anonyme avec sièges à Winterthur et St-Gall et succursale à Genève (F. o. s. du c. du 21 janvier 1935, page 177). Arnold Morel, sans profession, de Vevey, à Lausanne, a été nommé membre du conseil d'administration, sans droit à la signature sociale. Les administrateurs Friedrich-Auguste Benz-Meisel et Alexandre Cailler, sont radiés. Gustave Iringer, directeur-général, est radié et ses pouvoirs éteints.

5 juillet. **La Banque Générale pour l'Industrie Electrique**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 11 décembre 1934, page 3410), a, dans l'assemblée générale extraordinaire de ses actionnaires, réunie à Genève, le 26 juin 1935, dont procès-verbal a été dressé le même jour par M<sup>re</sup> Ernest-Léon Martin, notaire, à Genève, voté les résolutions suivantes: Le capital social de 30 millions de francs, divisé en 50,000 actions nominatives A de fr. 100 chacune et 50,000 actions au porteur B de fr. 500 chacune, est réduit à fr. 24,000,000, par réduction du 20 % de la valeur nominale de chaque action. Les actions sont unifiées, 5 actions A nominatives, ainsi réduites, étant réunies en une seule action B au porteur, au nominal de fr. 400. Elle a de plus adopté de nouveaux statuts dont les points suivants modifient les publications précédentes. La société prend pour nouvelle dénomination **Société Générale pour l'Industrie Electrique**. Son objet est de procéder ou de participer en Suisse et à l'étranger à toutes opérations financières et industrielles, mobilières ou immobilières et plus spécialement à celles se rapportant à l'étude, la réalisation, l'exploitation, la transformation d'entreprises industrielles ou commerciales exerçant leur activité dans le domaine de l'électricité et de ses applications. Son capital est fixé à la somme de fr. 24,000,000, divisé en 60,000 actions de fr. 400 chacune, au porteur, et sans désignation de catégorie. Albert Lullin, banquier, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Joseph Straesslé, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Edmond Roux, directeur, est radié et ses pouvoirs éteints. Marc d'Espine, inscrit jusqu'ici comme directeur-adjoint, a été nommé directeur. L'administrateur Charles de Haller (inscrit) est président du conseil d'administration.

5 juillet. **La Caisse de retraite et d'invalidité du personnel de la Commune du Petit-Saconnex**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 mars 1924, page 455), a, dans son assemblée générale du 4 avril 1934, voté sa dissolution. Son actif et son passif ont été transférés à la «Caisse d'Assurance du personnel de l'administration de la Ville de Genève, des Services industriels de Genève et du personnel communal transféré dans l'administration cantonale», à Genève, créée par la loi constitutionnelle du 22 mars 1930. Sa liquidation étant actuellement terminée, cette société est radiée.

Couvertures en tous genres, etc. — 5 juillet. Inscription d'office faite par le préposé en vertu de l'art. 26, al. 2, du règlement sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce du 6 mai 1890:

Le chef de la maison **Ernest-Walther Martin**, à Genève, est Ernest-Walther Martin, de Chêne-Bourg, y domicilié. Entreprise de couvertures en tous genres. Matériaux de construction. Rue du Parc 8—10.

**Schweiz. Hotel-Gesellschaft, Luzern**  
Bilanz per 31. Dezember 1934

Aktiva		Schweiz. Hotel-Gesellschaft, Luzern		Passiva	
		Bilanz per 31. Dezember 1934			
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immobilien:			Aktienkapital	800,000	—
Luzern	2,050,000	—	Obligationen-Anleihe Luzern	1,500,000	—
Lugano	1,650,000	—	Gestundete Zinsen pro 1933	37,500	—
Mobilien:			Hypotheken:		
Luzern	300,000	—	Luzern	97,173	75
Lugano	500,000	—	Lugano	1,870,000	—
Bankenguthaben und Barbestände	38,543	73	Diverse Kreditoren:		
Wertschriften	100	—	Laufende	61,638	60
Debitoren	12,632	45	Gestundete	57,982	90
Vorräte	54,065	94	Banken	473	—
Verlust pro 1934	77,288	11	Sanierungsreserve	257,861	98
	4,682,630	23		4,682,630	23
<b>Verluste</b>			<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1934</b>		
				Fr.	Ct.
Unkosten	143,311	49	Brutto-Ertrag der Hotelbetriebe	267,717	63
Saläre	91,330	30	Mietzins-Einnahmen	11,730	—
Steuern und Abgaben	19,588	20	Verlust-Saldo	77,288	11
Zinsen	102,505	75			
	356,735	74	(A. G. 109)	356,735	74



Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Chine — Marquage du poids des colis volumineux

Il ressort d'une communication du Consulat général de Suisse à Shanghai que les Douanes Maritimes Chinoises ont publié une circulaire qui modifie partiellement le règlement concernant le marquage du poids des colis volumineux (voir n° 116 de la Feuille officielle suisse du commerce du 20 mai 1935).

France — Prohibition d'exportation de certaines marchandises

Le Journal officiel du 5 de ce mois publie l'avis aux exportateurs ci-après:

Les dérogations générales à la prohibition d'exportation édictée par le décret du 16 avril 1935, qui ont fait l'objet des avis antérieurs en date des 7 mai<sup>1)</sup> et 18 juin 1935, sont étendues:

Jusqu'au poids de 20 kilogr. (au lieu de 10 kilogr.) pour les échantillons d'alumine et d'hydrate d'alumine.

Jusqu'au poids de 1000 kilogr. (au lieu de 10 kilogr.) pour les échantillons d'aluminium (en lingots ou déchets, laminé, forgé ou fondu, battu, en feuilles, en fils, en poudre ou paillettes impalpables).

1) Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 112 du 15 mai 1935.

France — Tarification des aciers spéciaux

Les «Annales des Douanes» du 4 juillet ont publié le texte d'une note n° 4751 ci-après en date du 27 juin 1935:

Comme suite aux décisions n° 3377<sup>1)</sup> du 6 mai dernier et 4389<sup>2)</sup> du 14 juin, relatives à la tarification des aciers contenant du manganèse et du silicium alliés à un troisième élément de l'espèce de ceux qui figurent au n° 207 quater, l'Administration précise que, jusqu'à nouvel avis, les dispositions combinées des deux notes rappelées ci-dessus doivent être interprétées comme aboutissant à ne taxer en fait sous le n° 207 quinquiés que les aciers de l'espèce rentrant dans le cadre des deux tableaux ci-après, le chrome étant pris à titre d'exemple comme troisième élément:

- 1° Manganèse: plus de 1%
Silicium: plus de 0,35%
Chrome: 0,5 % et plus
2° Manganèse: plus de 6%
Silicium: plus de 0,6 %
Chrome: moins de 0,5 %.

Par ailleurs, les aciers contenant à la fois 6 % et moins de manganèse, 0,6 % et moins de silicium et moins de 0,5 % de chrome sont considérés comme aciers ordinaires, selon l'espèce.

Dans tous les autres cas, les droits applicables sont ceux du n° 207 quater, sous réserve, naturellement, que la proportion du troisième élément n'excède pas la quantité limite fixée au n° 207 quater. Si cette limite était dépassée, il y aurait lieu, évidemment, d'appliquer les droits du n° 207 quinquiés.

1) Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 112 du 15 mai 1935.
2) Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 144 du 24 juin 1935.

Salvador

Ursprungszeugnisse, Konsularfakturen und Konnossemente

Laut Mitteilung des Generalkonsulats von Salvador in Genf müssen die Ursprungszeugnisse für Sendungen nach Salvador gleichzeitig und von demselben salvadorischen Konsul visiert werden wie die Konsularfaktura und das Konnossement. Daraus ergibt sich, dass bei Frachtsendungen die Beglaubigung durch den Konsul von Salvador im Verschiffungshafen vorgenommen werden muss.

Salvador

Certificats d'origine, factures consulaires et connaissements

Aux termes d'une communication du Consulat général du Salvador à Genève, les certificats d'origine pour les envois à destination de ce pays doivent être visés en même temps et par le même consul que la facture consulaire et le connaissement. Pour les envois autres que ceux expédiés par la voie postale les documents susmentionnés doivent donc être visés par le consul du Salvador au port d'embarquement.

Einnahmen der eidg. Zollverwaltung - Recettes de l'administration fédérale des douanes

Table with columns for 1934, 1935, and 1935 (Mehreinnahmen and Mindereinnahmen) with sub-columns for Fr. and Augmentation/Diminution.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 20. Juli an — Cours de réduction dès le 10 juillet

Belgien Fr. 51.70; Dänemark Fr. 68.-; Danzig Fr. 58.15; Deutschland Fr. 123.50; Frankreich Fr. 20.26; Italien Fr. 25.30; Japan Fr. 90.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.05; Marokko Fr. 20.26; Niederlande Fr. 208.30; Oesterreich Fr. 57.70; Polen Fr. 58.10; Schweden Fr. 78.40; Tschechoslowakei Fr. 12.83; Tunesien Fr. 20.26; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.15.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 27. Neue Beitritte — 6. VII. 1935 — Nouvelles adhésions

Anran: VI. 4645 Gloor, M., Kassier des A. H. V. der «Traverse Basel» — VI. 4643 Schweiz. Verband evang. Arbeiter & Angestellter, Sektion Anran. Aesch (Basel): V. 3980 Basler, Fr. & G. Oser, Sand- & Schotterwerk. Ariesheim: V. 869 Peter-Schwartz, Rudolf. Budea: VI. 4642 WIGA Vertrieb A.-G. — VI. 2299 Privatklub Reberg, Sr. Josi v. Segesser & Sr. Lily Ruffli. Husek: V. 3131 Blehmann, Hans, Juulor, Parfümerie-Vertrieb. — V. 9372 Block der Arbeiterbewegung der Schweiz. — V. 13288 Bürglin, Jakob, vormals H. Baldebeck, Spengler & Installationsgeschäft. — V. 2745 Dukas, Albert. — V. 13293 Frey, Sam. (Z. A. K.). — V. 13299 Glaser, Otto, Reklame «C'est mol». — V. 12010 Gysin & Cie. A.-G., Sektlon M. — V. 1528 Heusser, Heinrich. — V. 11876 Hockenjos, E. W., Dipl. Ing. — V. 7715 Kern-Behr, Jos., Colffeurfournituren. — V. 6663 Kohler, Erich. — V. 11779 Kontroll- & Revisions A.-G. — V. 1173 Meng, Martha. — V. 4333 Mexikanisches Konsulat. — V. 13292 Novy S. A. — V. 12282 Obergfell, Alfred, Baugeschäft. — V. 13289 Oswald-Fleiner, M., Frau. — V. 3154 Pfeiffer-Neef, Max. — V. 793 «Ring-Sport». — V. 4084 Roth-Spitzmann, Max. — V. 13287 Selzer, K. — V. 13296 v. Sury, Eduard, Dr. med. — V. 10809 Tschopp, Alice, Frau. — V. 11259 Wellemann, Hans, Atelier für Gebrauchswerbung. — V. 6650 Zierath, Rudolf, Vertretungen. Beekenried: VII. 4863 Amstad, Marcel, Hotel Mond. Bern: III. 10607 Association sténographique Almé Paris, section de Berne. — III. 3448 Bättig, Walter, Techn. Büro. — III. 10603 Brun, Heinrich, Vertreter. — III. 5488 Gasokonvention. — III. 10615 Gianque, Elsi & Elisabet Keller, Handweberin. — III. 10617 Hausverwaltung Eifenauweg 17, Frau Wwe. Elise Kuttler-Röthlisberger. — III. 4369 Homberger & Salvisberg, Lanz-Feuerlöcher-Vertrieb. — III. 4527 Kobel, Josef, Baugeschäft Bümpliz. — III. 10604 Kurz, Emanuel, Elektrotechniker. — III. 10611 Moll-Keller, Frieda, Frau. — III. 1054 Perren, Robert, Kaufmann. — III. 10616 Strell, Christian, Dachdeckermeister. — III. 10605 Wirz, Alfred, Leihbibliothek. Biel: IV. a. 3044 Rihs, Adolf, Weinhandlung. Binningen: V. 10888 Imhof-Dal Corso, H., Restaurant Kasch Blinningen. — V. 11903 Riek, Joseph, junior. Bremgarten (Aarg.): VI. 4647 Ruchser, W., Matratzen- & Metallwarenfabrik. Bützberg: III a. 989 Radlo-Inkasso, Fritz Minder. Colombier (N'el.): IV. 2416 Finaz, H. M., Mme. Ettiweis: VII. 340 Steiner, Andreas, Agentur d. «Zürich» Allg. Unfall- u. Haftpflichtvers. A.-G. — VII. 5460 Waisenamt. Frutigen: III. 4490 Zürcher, Arthur, Drogerie. Genève: I. 6971 Festival du Travail. — I. 2216 Fontaine, Edouard. — I. 6712 Gerson, N., articles de ménage. — I. 6973 Journal «Le Franco-suisse». — I. 6975 Marchetti, Jacques, marbrier. — I. 2445 Saugy, Edouard, épicerie, droguerie. — I. 6372 Société anonyme de la rue des Falaises 4 D. — I. 6976 Thudicum, Jacqueline. — I. 6974 Thudicum, Luc. — I. 6972 Tousjeux S. A. — I. 2199 Trachler, Alfred, mécanicien, garage. — I. 1436 Von Arx, Charles. — I. 6970 Wagner, Fritz. Glarus: IX a. 163 Verkehrsbüro Glarus, Kto. Klausenkarte. Grenchen: V a. 388 Fischer, Hans, Velohalle. Herisau: IX. 1991 Bernet, Wilhelm, Handelsgärtnerei. Herrliberg: VIII. 4763 Baugesellschaft «Im Feld». Hoehdorf: VII. 6475 Dekanat Hoehdorf, J. Estermann, Pfarrer. Kaudersteig: III. 10594 Fischereiverein. Kempton (Zeh.): VIII. 22971 Wüthrich, Ernst, Gartenbau. Kiehlberg (Zeh.): VIII. 23675 Reichwein, Otto. Künzli: III. 10613 Langenegger, Frau, Wwe., Handlung. Künsnacht (Zeh.): VIII. 23234 Dübendorfer-Stäheli, Anna, Frau. Lachen (Schwyz): VIII. 14073 Rickenbach-Meyer, X., Zigarren en gros, Wolle & Kolonialwaren. Langnau (Emmenth.): III. 10619 Kichenmann, Marie, a. Lehrerin. Lausanne: II. 6872 Charbonnier, William, Dr. médecin-dentiste. — II. 6869 Iig & Cie., concessionnaires exclusifs pour la Suisse romande de la maison Troxler S. A. Zurich, fournitures industrielles. — II. 3048 Jäckle, Albert. — II. 6878 Union suisse des artistes musiciens (USDAM) section de Lausanne. — II. 6852 Monopolis S. A. — II. 6871 Perrenoud, Paul, épicerie-primiers. — II. 6874 Pfachler, Roger, Dr. médecin, spécialiste pour maladies nerveuses. — II. 6875 Skiluge S. A., fabrique de skis, luges & accessoires. Lebstadt: VI. 3111 Armengutsverwaltung. Linterlach: Va. 1773 Meyer, Gebr., Spengler, San. Install., Keram. Wand- & Bodenbeläge. Luzern: VII. 1425 Egli, G., Dr., Regierungsrat. — VII. 2837 Ergänzungsversicherung des Deck-u. Maschinenpersonalvereins. — VII. 6431 Liquidations-Kommission i/Sa. F. J. u. Ch. Lustenberger. — VII. 6167 Medici, Virginia, Baugeschäft. — VII. 5966 Org. Komitee d. Schweiz. Motorradrennstreckenrennen. — VII. 6447 Oswald, Fritz, Inkassodienst-Verwaltung. — VII. 356 Verwaltung Horwerstrasse 38, Frau Jeanne Schwyzer, Kastanienbaum. Lyss: IV a. 3043 Moeri, Reinhard, Baugeschäft. Mollis: IX a. 1144 Menzi, M., Vertreter. Mont-la-Ville: II. 6844 Maison Corveon. Montreux: II b. 1539 Comptoir de change de Montreux S. A. — II b. 1553 Müller-Veillard, Charles, assurances. — II b. 1010 «Pro Juventute» secretariat de Montreux. Murgenthal: III a. 992 Hadorn-Hofer, Ernst, Metzger. Muttenz: V. 12978 Frauenzentrale Baselland. Nänikon: VIII. 10827 Näf, Karl, Vertretungen. Nenehätel: IV. 2417 Bardet, W., fabrique de meubles. — IV. 1935 Société immobilière «Bellerive S. A.». — IV. 267 Witschi, Wilhelm, médecin-vétérinaire. Neuhausen: VIII a. 858 Waldenmeier & Cie., Radical-Bonbons. Niederentzen: IX. 7202 Hauser, L., dipl. Zahnarzt, Lustmühle. Nunningen: V. 2639 Gasser-Studer, Pius, Vertreter. Pailly: II. 6813 Commune de Pailly. Paquier (N'el.): IV. 718 Cabre, Garage & mech. Werkstatt. Pully: II. 6197 Eichenberger, O., horticulteur. Riechterswil: VIII. 23145 Freisinnige Partei des Bezirkes Horgen. — VIII. 2433 Peyser, Heinrich, Handels-Gemüsegärtnerei. Riehen: V. 13290 Mackert, Amalie. St. Gallen: IX. 7206 Fussballklub «Fortuna». — IX. 7012 Heck, Hermann, Zürcherstrasse 195. — IX. 7178 Kant. Aktionskomitee für Arbeitsbeschaffung. Saebeln: VII. 4640 Pfenniger, Fritz, Handelsgärtnerei. Schaffhausen: VIII a. 1907 Lips, J., Frk. Schönbewerd: VI. 4000 «Parus» Schweiz. Verband für Vogelschutz, Vogelkunde & Vogelzuchtvereine. Schwanden: IX a. 460 Hösli, Markus, Tapezierergeschäft. Spliez: III. 10620 Neeser, Robert, Teppich- & Haushaltungsartikel. Steckhorn: VIII c. 1831 Fluck, J. Suresee: VII. 3171 Müller, Leo, Central-Garage. Tüuffelen: IV a. 3042 Rüfenacht, Heinrich, chem.-techn. Produkte. Therwil: V. 12144 Gützwiler, Rud., & Hs. Dammacher, Sportsattlerci. Thun: III. 10612 Hollenweger, Emil, Sport- & Zigarrengeschäft. La Tour-de-Pellis: II b. 1294 Vassaux, Ernest. Travers: IV. 2419 Landry, G. Vevey: II b. 1552 Fête de lutte 1935, commission des finances. — II b. 1066 Fraeboud-Krebs, Trait-d'Union Office. Wetikon: VIII. 19493 Grünwald, Rudolf, Tierarzt. Winterthur: VIII b. 801 Beck, Max, Instr. Uoff. — VIII b. 2481 Gehring, Conrad, Handelsgärtnerei. — VIII b. 2269 Ruetz, Ida, Frau. VIII b. 2138 Spahnli, Hans, Pension Brühlleek, Restaurant-Conditor. — VIII b. 2490 Vereinigung Schweiz. Versuchs- u. Vermittlungsstellen für Saatkartoffeln (V. S. V. S. J.). — VIII b. 2480 Vogt, Otto, Dr. Zahnarzt. Wyssachen: III a. 993 Gemeindegemeinschaft Wyssachen. Zug: VIII. 23273 Egron A.-G. Zürich: VIII. 10493 A.-G. für Autoöl & Industrieprodukte. — VIII. 16807 Applica S. A. — VIII. 22035 Bieshel, C. W., «Hade»-Generalvertrieb. — VIII. 5283 Boesiger, Willy, Architekt. — VIII. 23993 Brunschweiler, Xaver, Milchprodukte. — VIII. 11280 Cornu, Paul, Tapis. — VIII. 17957 Demarmels, H. & G., Baugeschäft. — VIII. 20974 ESPAG Edelholz-Sperrplatten A.-G. — VIII. 949 Europa-Union, Zentralsekretariat. — VIII. 20138 Freie Vereinigung Schweiz. Käsehändler. — VIII. 12256 Genossenschaft Odette. — VIII. 17437 Hekler, Josef, Schreiner. — VIII. 11312 Jost, Traugott, Vertretungen. — VIII. 10186 Leibacher, Max. — VIII. 20804 Liegenschafts-Verkaufs-Genossenschaft. — VIII. 24855 Marilus, User, «Resten-Seampoll». — VIII. 24858 Müller, Henri, Radlöhrenbruch-Versicherung. — VIII. 24104 von Muralt, Peter. — VIII. 12232 Pharmakologisches Institut der Universität. — VIII. 22579 Sauter, Karl, Mech. Schlosserei. — VIII. 3868 Schriber, Alois, Autotransporte. — VIII. 22361 Schurch & Co., Mark. — VIII. 15534 Schutzverband Schweiz. Hypothekeninteressen. — VIII. 20973 Schweiz. Christliche Studenten-Vereinigung, Konto «In extremis». — VIII. 3613 «SONNE»-Brikett-Vertriebs A.-G. — VIII. 678 Sport- & Strickwaren-Fabrikation A.-G. — VIII. 10904 Steckel, Julius, Gartenbau. — VIII. 11364 Stiefel-Kistler, Emil, Mischhandlung. — VIII. 12905 Streng, Alexander, Autoreparaturen. — VIII. 13215 Treuhand & Verwaltung Zürich. — VIII. 9109 Verband Schweiz. Dachpappenfabriken. — VIII. 14547 Vogel, Olga, Frau. — VIII. 23750 Weidmann-Lips, Heinrich (Vormundschafts-kontowalch). — VIII. 24857 Wenig-Hänsler, Gustav. — VIII. 11671 Zieliński, E. & A., Kleiderhaus. Zurzach: VI. 4646 Buchdruckeri Zürcher Volksblatt, J. Jucker-Graf. Mülligen: V. 13286 N. V. Koninklijke Nederlandse Bloembollenkweekerij en Exporthandel Groebers van Zanten. Leymen (Ht.-Rhin): V. 13295 Koehli, Eugène, Saboterie mécanique. Mülheim: VIII. 24848 Stelharter & Co. Vaduz: VIII. 13161 Bank in Liechtenstein A.-G. (Treuhand-Abteilung).



**SCHWEIZERISCHE TREUHANDGESELLSCHAFT**

Zürich      BASEL      Genf

Älteste und grösste Treuhandgesellschaft der Schweiz

351



ZOFINGEN — St. GALLEN — BERN — BASEL — LUZERN — ZÜRICH

Zentralheizungen aller Systeme für Kohle und Oel - Warmwasserbereitungen - Sanifäre Anlagen - Lufttechnische Anlagen - Tankanlagen für Benzin, Gasöl und Petrol

1818

**LEHMANN & CIE.**

VORM. ZENTRALHEIZUNGSFABRIK ALTORFER LEHMANN &amp; CIE.

**Représentant**

15 ans de pratique, rompu aux affaires de publicité, possédant auto, introduit fabricants et gros commerce toutes branches Suisse romande, partie Suisse allemande, accepterait représentation à la commission. Offres détaillées sous P 2610 N à Publicitas Neuchâtel. 1939

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

Ueber den am 30. Juni 1935 verstorbenen Herrn **Heinrich Ernst Huguenin**, geb. 1887, Kaufmann, von Le Locle (Neuenburg), wohnhaft gewesen in **Lužerna**, Hitzlisbergstrasse 17, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates der **Henry E. Huguenin A.-G.**, Generalvertretungen, Alpenstrasse 3-5, Lužerna. 1935

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 13. August 1935, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger, gemäss Art. 590 E ZGB.

- Lužerna, den 8. Juli 1935.

Teilungsamt der Stadt Lužerna.

**Steckborn Kunstseide A.-G., Steckborn**

Die Generalversammlung vom 25. Juni 1935 hat die Herabsetzung des Kapitals von Fr. 3,000,000 auf Fr. 600,000 unter Reduktion des Nominalwertes der Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 200 beschlossen. Hieron wird den Kreditoren unter Hinweis auf O. R. 670/667 Kenntnis gegeben. 1978

Steckborn, den 25. Juni 1935.

**Stanserhornbahn-Gesellschaft**

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

**42. ordentlichen Generalversammlung**

auf Montag, den 22. Juli 1935, um 15.30 Uhr, im Hotel Stanserhorn-Kulm, eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnungen und Bilanz pro 1934. Bericht der Herren Rechnungsrevisoren; Decharge-Erteilung an Verwaltung und Betriebsdirektion; Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
2. Wahl der Kontrollstelle für 1935.

Die Stimmkarten können vor Beginn der Versammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes im Sitzungssaale bezogen werden.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, sowie der Bericht der Herren Rechnungsrevisoren liegen vom 12. Juli an im Bureau der Gesellschaft in Stans für die Aktionäre zur Einsicht auf. Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, genossen zu diesem Zwecke am Versammlungstage freie Fahrt auf der Stanserhornbahn.

Stans, den 10. Juli 1935.

(34645 Lz) 1986 I

Der Verwaltungsrat.

**Hotels** inserieren sehr vorteilhaft im  
**Schweizerischen Handelsamtsblatt**

**Glashütte A. G. Wauwil**

Einladung zur  
ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag, den 27. Juli 1935, nachmittags 1½ Uhr  
im Restaurant zur Post in Wauwil

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Bericht des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über Sanierungsvorschläge.
4. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis und mit 25. Juli auf dem Bureau der Gesellschaft gegen Ausweis des Aktienbesitzes nach Nummern bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt. 2000 i

Wauwil, den 10. Juli 1935.

Der Verwaltungsrat.

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt Erfolg

**ZÜRCHER KANTONALBANK**

Gestützt auf einen Beschluss unseres Bankrats vom 2. Juli 1935 geben wir ein

**4% Obligationen-Anleihen unserer Bank**

im Betrage von 15 Millionen Fr. aus.

Barzeichnungen sowie Konversionsanmeldungen für gekündigte und fällige Kassaobligationen unserer Bank werden

**in der Zeit vom 4. bis 15. Juli 1935**

entgegengenommen.

**Emissionspreis 100%**; der eidg. Titelstempel von 0.48% gelangt am Betrag des ersten Coupons in Abzug.

**Verzinsung** zu 4%, Coupontermine 15. Januar und 15. Juli.

**Laufzeit** 8 Jahre, mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht für die Bank nach Ablauf von 5 Jahren auf einen Coupontermin, unter dreimonatiger Voranzeige.

**Inhabertitel** von Fr. 500.—, 1000.— und 5000.—.

Erhöhung des Anleihebetrages sowie vorzeitige Schliessung der Barzeichnung bleiben vorbehalten. Im übrigen verweisen wir auf den an unsern Schaltern aufliegenden Prospekt.

**ZÜRCHER KANTONALBANK**

Die Direktion.

1993

**Vorschieber**

Selbsttätige  
Konto-Einführung

der schweizerischen  
Buchhaltungs-Maschine,  
neues Modell. —  
Prospekt - Vorführung.

Ruf-Buchhaltung A.-G.  
Zürich, Löwenstrasse 19  
Tel. 57.680

Zu kaufen gesucht

**25,000****Sperrmark**

Offert. unt. Chiffre M 5-403 Q  
an Publicitas Basel. 1993

*Stets*  
*die Schnellste!*

# HERMES 4

**Mai 1933 • 1934 • 1935**

*triumphierte an der französischen Meisterschaft (Schnelligkeit und Vollkommenheit der Arbeit). Alle ausländischen Marken wurden durch die einzige Schweiz. Schreibmaschine übertroffen.*

**Mit Hermes arbeiten Sie besser und rascher!**

*Wir stehen unverbindlich zu Ihren Diensten:*

**L. M. Campiche, St. Pierre 2, Lausanne**



Portable:

*Hermès 2000*  
*und*  
*Hermès-Baby*

83-9

**Aktiengesellschaft für Bank- und Industrie-Unternehmungen, Schaffhausen**

### Bekanntmachung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Aktiengesellschaft für Bank- und Industrie-Unternehmungen, Schaffhausen, vom 26. Juni 1935 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden im Sinne von Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche innert der gesetzlichen Frist bei der Gesellschaft anzumelden. Schaffhausen, den 1. Juli 1935.

**Der Verwaltungsrat.**

**N. V. Klapper Cultuur Maatschappij „TOJA LAWA“**

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre am Donnerstag, den 25. Juli 1935, 12 Uhr, im Kontor der N. V. Internationale Crediet- en Handels-Vereeniging «Rotterdam», Wijnhaven N. Z. 169, in Rotterdam.

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht für 1934.
2. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung am 31. Dezember 1934.
3. Wahl von zwei Aufsichtsratsmitgliedern: einer infolge des Ablebens des Herrn H. Heer und einer infolge periodischer Ausscheidung des Herrn K. R. J. Schipper.
4. Mitteilungen der Direktion.

Die Tagesordnung liegt für die Aktionäre zur Einsichtnahme im Kontor Wijnhaven N. Z. 169 in Rotterdam.

Aktionäre, welche an der Versammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien entweder in Rotterdam bei der N. V. Internationale Crediet- en Handels-Vereeniging «Rotterdam» oder in Solothurn bei der Solothurner Handelsbank A. G. bis 20. Juli 1935 zu hinterlegen. Die für die Hinterlegung ausgestellte Bescheinigung gilt als Ermächtigung zur Teilnahme an der Versammlung.

Rotterdam, den 10. Juli 1935.

**Der Vorstand.**

## Basellandschaftliche Hypothekenbank

Basel — Liestal — Gelterkinden

Aktienkapital Fr. 10,000,000 — Reserven Fr. 3,200,000

Gegründet 1849

### Konversionsofferte für Obligationen

Durch frühere Inserate haben wir alle zu **4 1/4 %** und **höher verzinslichen Obligationen unserer Bank, welche bis zum 31. Dezember 1935 kündbar sind**, auf die titelgemässe Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung gekündigt.

Mit dem Verfalltage hört die Verzinsung auf.

Für diese Obligationen offerieren wir bis auf weiteres die

**Konversion in 4 1/4 %**

3 1/2 oder 4 1/2 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar.

Wir empfehlen uns auch für **Neueinzahlungen** zu den gleichen Bedingungen. Die uns anvertrauten Gelder finden nur Verwendung zur Anlage in Hypotheken auf Liegenschaften in den Kantonen Baselland, Baselstadt und den angrenzenden Gebieten der Kantone Aargau und Solothurn.

Liestal und Basel, den 10. Juni 1935.

(O F 1195 A) 1996

**Die Direktion.**

## Setanda Aktiengesellschaft Zürich

### Bekanntmachung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Juni 1935 hat beschlossen, das einbezahlte Aktienkapital von nom. Fr. 130,000 auf Fr. 70,000 durch Ankauf und Annullierung von 60 Aktien à nom. Fr. 1000 zu reduzieren.

Unter Hinweis auf Art. 670 O. R. geben wir hiermit von diesem Beschluss Kenntnis, mit dem Bemerkten, dass solche Gläubiger, welche das bestehende Rechtsverhältnis mit unserer Gesellschaft nicht ohne weiteres fortsetzen wollen, ersucht werden, sich bis zum 15. August 1935 bei dem unterzeichneten Verwaltungsratspräsidenten schriftlich zu melden. 1878 i

Zürich, den 20. Juni 1935.

**Setanda Aktiengesellschaft Zürich,**

Verwaltungsratspräsident:

Rechtsanwalt Dr. Robert Goldstein.

## Akt. Ges. Sanatorium Schatzalp, Davos-Schatzalp

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 27. Juli 1935, vormittags 11.15 Uhr, nach Schatzalp-Davos, Restaurant-Terrasse, ergebenst eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 28. Juni 1934.
2. Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr. Abnahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung; Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren für das Geschäftsjahr 1935/36.

Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen 8 Tage vor der Generalversammlung im Bureau unseres Unternehmens den Aktionären zur Einsicht auf. 1998 i

Schatzalp-Davos, den 10. Juli 1935.

Der Verwaltungsrat

der A.G. Sanatorium Schatzalp.

## Aktiengesellschaft Jean Gygax

**Biel**

### Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

(21891 U) 1994

**Samstag, 27. Juli 1935, 14 Uhr**

in den Bureaux von Dr. Frédéric Scheurer & Cie., Rüschistrasse 9, Biel

**Traktanden:**

Spezialvollmachten an den Verwaltungsrat.